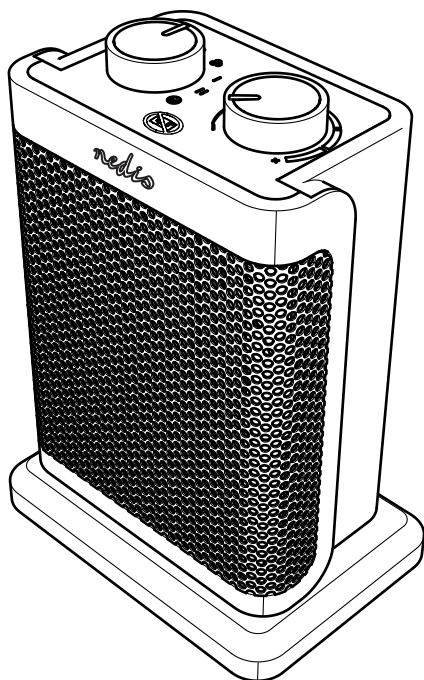
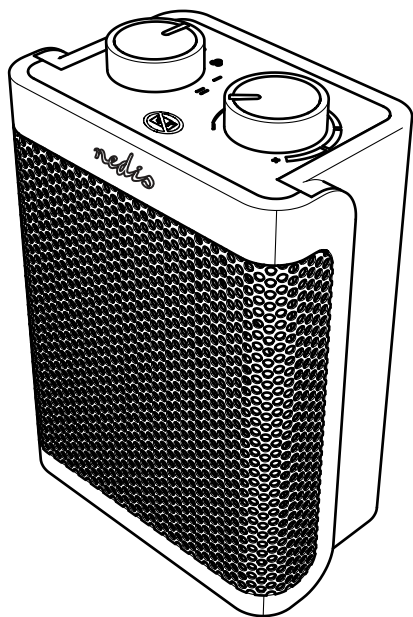


*nedis*

Ceramic Fan Heater  
with thermostat (and oscillation function)

HTFA16GY / HTFA17GY



[ned.is/htfa16gy](https://ned.is/htfa16gy)  
[ned.is/htfa17gy](https://ned.is/htfa17gy)

EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	5
FR	Guide de démarrage rapide	6
NL	Snelstartgids	8
IT	Guida rapida all'avvio	9
ES	Guía de inicio rápido	11
PT	Guia de iniciação rápida	12
SV	Snabbstartsguide	14
FI	Pika-aloitusopas	15

NO	Hurtigguide	16
DA	Vejledning til hurtig start	17
HU	Gyors beüzemelési útmutató	19
PL	Przewodnik Szybki start	20
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	22
SK	Rýchly návod	23
CS	Rychlý návod	24
RO	Ghid rapid de inițiere	26

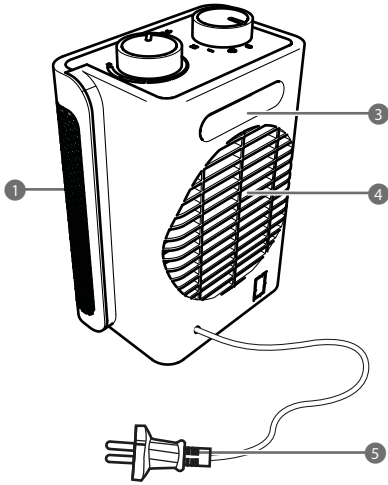
## Specifications

Product	Ceramic Fan Heater
Article number	HTFA16GY/HTFA17GY
Dimensions (l x w x h)	9.2 x 15 x 21 cm 11.5 x 16.5 x 24 cm
Input power	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Heating power	1500 W
Electrical class	II

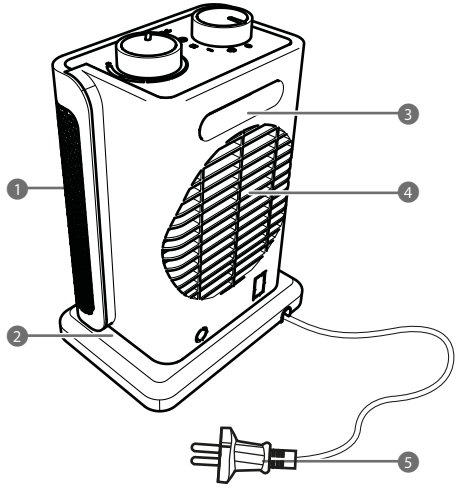
## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): HTFA16GY / HTFA17GY					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	Pnom	1.5	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax, c	1.5	kW	Electric heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	No
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	elSB	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
With working time limitation	No				
With black bulb sensor	NO				
Contact details	Nedis BV - De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands				

**A**

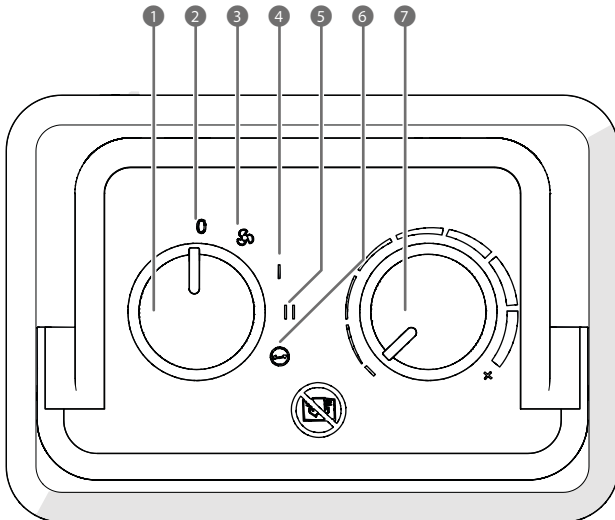


HTFA16GY



HTFA17GY

**B**



## Ceramic Fan Heater

HTFA16GY/HTFA17GY



For more information see the extended manual online:  
[ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

### Intended use

The Nedis HTFA16GY/HTFA17GY is a heater that allows the user to control the surrounding temperature.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

The built-in thermostats measures the room temperature.

And the built-in thermostat automatically switches off the product when the desired room temperature is reached.

When the room temperature decreases below the desired temperature, the product switches back on automatically.

The bottom of the heater is equipped with a tip-over safety switch.

This switch automatically switches off the product if it falls over.

The Nedis HTFA16GY/HTFA17GY is equipped with an oscillation mode. During the oscillation mode the base of the product rotates slowly from side to side.

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away.

The product is intended for indoor use only.

The product is intended for use in household environments for typical housekeeping functions that may also be used by non-expert users for typical housekeeping functions, such as: shops, offices other similar working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments and/or in bed and breakfast type environments.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

### Main parts (image A)

- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1 Air outlet | 4 Air inlet  |
| 2 Base       | 5 Power plug |
| 3 Handle     |              |

### Control panel (image B)

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1 Mode dial     | 5 High heat mode    |
| 2 OFF position  | 6 Oscillation mode* |
| 3 Fan mode      | 7 Thermostat dial   |
| 4 Low heat mode |                     |

\*Only for HTFA17GY

### Safety instructions

#### ⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Misuse of this product can result in serious injury.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not use the product if the surface is cracked.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Always check that the voltage of the product corresponds to the mains voltage.
- Only plug the cable into a wall outlet. Do not use extension cords.

- Do not plug the product in a power outlet of a power group with other products that consume a lot of power.
- Do not plug the product in a power outlet with a current of less than 10 A.
- Do not let the power cable hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not leave the product unattended when the product is connected to the power outlet.
- Unplug the product from the power source before service and when replacing parts.
- Do not locate the product immediately below a power outlet.
- Do not unplug the product by pulling on the cable. Always grasp the plug and pull.
- Do not use external timers or remote control systems to switch the product on or off.
- Unplug the product from the power source if problems occur.
- Unplug the product and set dials to zero when not in use and before cleaning.
- To avoid overheating, do not cover the product. Keep a distance of at least 1 meter from textiles, curtains, tent cloths and other flammable objects to reduce the risk of a fire.
- Keep objects at least 50 cm from the air inlet.
- Keep objects at least 1 meter from the air outlet.
- Do not use the product outdoors, the product is designed for indoor use.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or swimming pool.
- Do not expose the product to water or moisture.
- This product may not be used by persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the product safely without supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.

### Explanation of the safety symbols on the product

Icon	Description
	To avoid overheating, do not cover the product.

### Before first use

- Remove all packaging.
- Place the product on a stable and flat surface.
  - ⚠ Keep objects at least 50 cm from the air inlet **A 4**.
  - ⚠ Keep objects at least 1 meter from the air outlet **A 1**.
- Connect the power plug **A 5** into a power outlet.
  - ⚠ Do not plug the product in a power outlet of a power group with other products that consume a lot of power.
  - ⚠ Do not plug the product in a power outlet with a current of less than 10 A.

## Using the product

1. Switch the mode dial **B1** to the desired mode:

Mode	Fan	Heater
OFF position <b>B2</b>	Off	Off
Fan mode <b>B3</b>	On	Off
Low heat mode <b>B4</b>	On	1000 W power
High heat mode <b>B5</b>	On	1500 W power
Oscillation mode <b>B6</b>	On	1500 W power + oscillation*

\* = The product rotates slowly over the base from side to side.

2. Rotate the thermostat dial **B7** to adjust the desired room temperature.

- When the room temperature reaches the selected level, the built-in thermostat automatically switches off the product.
- When the room temperature decreases, the built-in thermostat automatically switches the product back on.

**A** The tip-over safety switch automatically switches off the product when it falls over. Before using the product again: Switch off the product, disconnect the power plug and check for damage.

**A** Do not use a damaged or defective product, but return it for repair or replacement.

## Stop using the product

1. Switch **B1** to the OFF position **B2**.
2. Unplug **A5** from the power outlet.
3. Allow the product to cool down.

## Cleaning the product

1. Before cleaning and maintenance, switch off the product and disconnect the power.
2. Allow the product to cool down.
3. Clean the outside of the product with a soft, clean, lightly damp cloth.
4. Clean the openings of the product with a fine brush.

**A** Do not immerse the product in water or other liquids.

**A** Avoid abrasives that can damage the surface.

## DE Kurzanleitung

## Keramik-Heizlüfter

HTFA16GY/HTFA17GY



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Nedis HTFA16GY/HTFA17GY ist eine Heizung, die dem Benutzer die Kontrolle der Umgebungstemperatur ermöglicht.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder einen gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Die eingebauten Thermostate messen die Raumtemperatur.

Und der eingebaute Thermostat schaltet das Produkt automatisch aus, wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist.

Wenn die Raumtemperatur unter die gewünschte Temperatur fällt, schaltet sich das Produkt automatisch wieder ein.

Die Unterseite des Heizlüfters ist mit einem Kippschutzschalter ausgestattet.

Dieser Schalter schaltet das Produkt automatisch aus, wenn es umkippt.

Der Nedis HTFA16GY/HTFA17GY ist mit einem Oszillationsmodus ausgestattet. Im Oszillationsmodus schwenkt die Basis des Produkts langsam von einer Seite zur anderen.

Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden. Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.

Das Produkt ist zur Verwendung in Haushaltsumgebungen für typische Haushaltsfunktionen gedacht, die auch von nicht fachkundigen Benutzern ausgeführt werden können, wie z. B.: in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen, Bauernhäusern, von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften und/oder in Pensionen.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- 1 Luftauslass
- 2 Basis
- 3 Griff
- 4 Lufterinlass
- 5 Netzstecker

## Bedienfeld (Abbildung B)

- 1 Modusdrehrad
- 2 Position OFF
- 3 Lüftermodus
- 4 Niedriger Heizmodus
- 5 Hoher Heizmodus
- 6 Oszillationsmodus\*
- 7 Thermostatdrehrad

\*Nur bei HTFA17GY


## Sicherheitshinweise

**A** WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Ein Missbrauch dieses Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Oberfläche beschädigt ist.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Produkts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie das Kabel nur direkt an einer Wandsteckdose an. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Schließen Sie das Produkt nicht zusammen mit anderen Geräten, die viel Strom verbrauchen, an einer Steckdose in einem Stromkreis an.
- Schließen Sie das Produkt nicht an eine Steckdose mit einer Stromstärke von weniger als 10 A an.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte herunterhängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn das Produkt an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Teilen von der Stromversorgung.

- Stellen Sie das Produkt nicht unmittelbar unter eine Steckdose.
- Ziehen Sie das Produkt niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie daran.
- Verwenden Sie keine externen Zeitschaltuhren oder Fernbedienungssysteme, um das Produkt ein- oder auszuschalten.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, falls Probleme auftreten.
- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden und bevor Sie es reinigen, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und stellen Sie alle Regler auf Null.
- Um ein Überhitzen zu vermeiden, decken Sie das Produkt nicht ab. Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 Meter von Textilien, Vorhängen, Zeltplanen und anderen entzündlichen Objekten ein, um die Brandgefahr zu verringern.
- Achten Sie auf einen Abstand von mindestens 50 cm zwischen Gegenständen und dem Lufterinlass.
- Achten auf einen Abstand von mindestens 1 Meter zwischen Gegenständen und dem Luftauslass.
- Verwenden Sie das Produkt nicht draußen. Das Produkt ist allein zur Verwendung innerhalb von Gebäuden konzipiert.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimbeckens.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) verwendet werden, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Wissen sie daran hindern, das Produkt ohne Aufsicht oder Anleitung sicher verwenden zu können.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder vergleichbaren, qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.

## Erläuterung der Sicherheitssymbole auf dem Produkt

Symbol	Beschreibung
	Um ein Überhitzen zu vermeiden, decken Sie das Produkt nicht ab.

## Vor der Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
2. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- A** Achten Sie auf einen Abstand von mindestens 50 cm zwischen Gegenständen und dem Lufterinlass **A4**.
  - A** Achten Sie auf einen Abstand von mindestens 1 Meter zwischen Gegenständen und dem Luftauslass **A1**.
3. Stecken Sie den Netzstecker **A5** in eine Steckdose.
- A** Schließen Sie das Produkt nicht zusammen mit anderen Geräten, die viel Strom verbrauchen, an einer Steckdose in einem Stromkreis an.
  - A** Schließen Sie das Produkt nicht an eine Steckdose mit einer Stromstärke von weniger als 10 A an.

## Verwenden des Produkts

1. Stellen Sie das Modusdrehrad **B1** auf die gewünschten Modus:

Modus	Gebläse	Heizgerät
Position OFF <b>B2</b>	Aus	Aus
Lüftermodus <b>B3</b>	Ein	Aus
Niedriger Heizmodus <b>B4</b>	Ein	1000 W Leistung
Hoher Heizmodus <b>B5</b>	Ein	1500 W Leistung
Oszillationsmodus <b>B6</b>	Ein	1500 W Leistung + Oszillation*

\* = Das Produkt schwenkt langsam auf der Basis von einer Seite zur anderen.

2. Drehen Sie das Thermostatdrehrad **B7**, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen.
  - Wenn die Raumtemperatur den eingestellten Wert erreicht, schaltet der eingebaute Thermostat das Produkt automatisch aus.
  - Wenn die Raumtemperatur sinkt, schaltet der eingebaute Thermostat das Produkt automatisch wieder ein.

**A** Der Kippschutzschalter schaltet das Produkt automatisch aus, wenn es umkippt. Bevor Sie das Produkt erneut verwenden: Schalten Sie das Produkt aus, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie es auf Schäden.

**A** Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes oder defektes Produkt, sondern senden Sie es zur Reparatur bzw. zum Austausch ein.

## Verwenden Sie das Produkt nicht mehr.

1. Schalten Sie **B1**, auf die Position OFF **B2**.
2. Trennen Sie **A5** von der Steckdose.
3. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

## Reinigen des Produkts

1. Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und Wartung aus und trennen Sie die Verbindung zur Stromversorgung.
2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
3. Reinigen Sie die Außenseite des Produkts mit einem weichen, sauberen und leicht angefeuchteten Tuch.
4. Reinigen Sie die Öffnungen des Produkts mit einer feinen Bürste.
- A** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  - A** Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel, welche die Oberfläche beschädigen können.

## FR Guide de démarrage rapide

## Radiateur soufflant céramique

HTFA16GY/HTFA17GY



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Utilisation prévue

Le HTFA16GY/HTFA17GY Nedis est un radiateur qui permet à l'utilisateur de contrôler la température ambiante. Ce produit ne convient que pour des espaces bien isolés ou une utilisation occasionnelle. Les thermostats intégrés mesurent la température ambiante. Et le thermostat intégré met automatiquement le produit hors tension lorsque la température ambiante souhaitée est atteinte. Lorsque la température ambiante descend en dessous de la température souhaitée, le produit se remet automatiquement sous tension.

Le bas de l'appareil de chauffage est équipé d'un interrupteur de sécurité anti-basculement.

Cet interrupteur met automatiquement le produit hors tension en cas de chute.

Le Nedis HTFA16GY/HTFA17GY est équipé d'un mode oscillation.

Pendant le mode oscillation, la base du produit tourne lentement d'un côté à l'autre.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart.

Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.

Le produit est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques pour des fonctions de ménage typiques qui peuvent également être réalisées par des utilisateurs non experts pour des fonctions de ménage typiques, tels que : des magasins, bureaux, autres environnements de travail similaires, fermes, par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel et/ou dans des environnements de type chambres d'hôtes.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

## Pièces principales (image A)

- |                |                        |
|----------------|------------------------|
| 1 Sortie d'air | 4 Entrée d'air         |
| 2 Base         | 5 Fiche d'alimentation |
| 3 Poignée      |                        |

## Panneau de commande (image B)

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1 Sélecteur de mode      | 5 Mode haute température |
| 2 Position OFF           | 6 Mode oscillation*      |
| 3 Mode ventilateur       | 7 Molette du thermostat  |
| 4 Mode basse température |                          |

\*Seulement pour HTFA17GY


## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT





- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Une mauvaise utilisation de ce produit peut entraîner des blessures graves.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas utiliser le produit si la surface est fissurée.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Vérifiez toujours que la tension du produit corresponde à la tension du secteur.
- Ne branchez le câble que dans une prise murale. Ne pas utiliser de rallonges.
- Ne branchez pas le produit sur une prise de courant d'un groupe d'alimentation avec d'autres produits qui consomment beaucoup d'énergie.
- Ne branchez pas le produit sur une prise de courant d'une intensité inférieure à 10 A.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.

- Ne pas laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est connecté à la prise de courant.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation avant tout entretien et lors du remplacement de pièces.
- Ne pas placer le produit directement sous une prise de courant.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours la fiche et tirez.
- Ne pas utiliser de minuteriers externes ni de systèmes de commande à distance pour mettre le produit sous ou hors tension.
- En cas de problème, débranchez le produit de la source d'alimentation.
- Débranchez le produit et réglez les cadrans à zéro lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le produit. Gardez une distance d'au moins 1 mètre des textiles, rideaux, toiles de tente et autres objets inflammables afin de réduire le risque d'incendie.
- Gardez les objets à au moins 50 cm de l'entrée d'air.
- Gardez les objets à au moins 1 mètre de la sortie d'air.
- Ne pas utiliser le produit en extérieur, il est conçu pour une utilisation en intérieur.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou bien le manque d'expérience et de connaissances les empêchent d'utiliser le produit en toute sécurité sans supervision ni instruction.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.

## Explication des symboles de sécurité sur le produit

Icône	Description
	Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le produit.

## Avant la première utilisation

- Retirez tous les emballages.
- Placez le produit sur une surface stable et plane.
  -  Gardez les objets à au moins 50 cm de l'entrée d'air **A 4**.
  -  Gardez les objets à au moins 1 mètre de la sortie d'air **A 1**.
- Connectez la fiche d'alimentation **A 5** dans une prise de courant.
  -  Ne branchez pas le produit sur une prise de courant d'un groupe d'alimentation avec d'autres produits qui consomment beaucoup d'énergie.
  -  Ne branchez pas le produit sur une prise de courant d'une intensité inférieure à 10 A.

## Utiliser le produit

1. Mettez le sélecteur de mode **B1** sur le mode souhaité :

Mode	Ventilateur	Chauffage
Position OFF <b>B2</b>	Arrêt	Arrêt
Mode ventilateur <b>B3</b>	Marche	Arrêt
Mode basse température <b>B4</b>	Marche	Puissance 1000 W
Mode haute température <b>B5</b>	Marche	Puissance 1500 W
Mode oscillation <b>B6</b>	Marche	Puissance 1500 W + oscillation*

\* = Le produit tourne lentement sur la base d'un côté à l'autre.

2. Tournez la molette du thermostat **B7** pour régler la température ambiante souhaitée.
- Lorsque la température ambiante atteint le niveau sélectionné, le thermostat intégré met automatiquement le produit hors tension.
- Lorsque la température ambiante diminue, le thermostat intégré remet automatiquement le produit sous tension.

**A** L'interrupteur de sécurité anti-basculement met automatiquement le produit hors tension lorsqu'il tombe. Avant d'utiliser à nouveau le produit : Mettez le produit hors tension, débranchez la fiche d'alimentation et vérifiez qu'il ne soit pas endommagé.

**A** Ne pas utiliser un produit endommagé ou défectueux, mais renvoyez-le pour réparation ou remplacement.

## Cessez d'utiliser le produit

1. Mettez **B1** sur la position OFF **B2**.
2. Débranchez **A5** de la prise secteur.
3. Laissez le produit refroidir.

## Nettoyer le produit

1. Avant le nettoyage et la maintenance, mettez le produit hors tension, puis débranchez-le.
2. Laissez le produit refroidir.
3. Nettoyez l'extérieur du produit avec un chiffon doux, propre et légèrement humide.
4. Nettoyez les ouvertures du produit avec une brosse fine.

**A** N'immergez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.

**A** Évitez les abrasifs qui peuvent endommager la surface.

NL Snelstartgids

## Keramische ventilatorkachel

HTFA16GY/HTFA17GY



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Bedoeld gebruik

De Nedis HTFA16GY/HTFA17GY is een kachel waarmee de gebruiker de omgevingstemperatuur kan regelen.

Dit product is enkel geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

De ingebouwde thermostaat meet de kamertemperatuur.

En de ingebouwde thermostaat schakelt de kachel automatisch uit zodra de gewenste temperatuur is bereikt.

Wanneer de temperatuur daalt onder de ingestelde temperatuur, schakelt het product automatisch weer in.

Aan de onderkant van de kachel zit een kantelbeveiliging.

Deze schakelt de kachel automatisch uit wanneer deze omvalt.

De Nedis HTFA16GY/HTFA17GY is uitgerust met zwenkmodus. In deze modus draait de kachel langzaam heen en weer.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden.

Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Het product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke omgevingen voor typische huishoudelijke functies die ook kunnen worden gebruikt door niet-deskundige gebruikers voor typische huishoudelijke functies, zoals: winkels, kantoren en andere soortgelijke werkomgevingen, boerderijen, door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen en/of in omgevingen van het type "bed & breakfast".

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

## Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- 1 Luchtuitlaat
- 2 Basis
- 3 Handvat
- 4 Luchtinlaat
- 5 Voedingskabel

## Bedieningspaneel (afbeelding B)

- 1 Modusknop
- 2 OFF-stand
- 3 Ventilatormodus
- 4 Lage verwarmingsstand
- 5 Hoge verwarmingsstand
- 6 Zwenkmodus\*
- 7 Thermostaatknop

\*Alleen voor HTFA17GY

## Veiligheidsvoorschriften

**A** WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Verkeerd of oneigenlijk gebruik van dit product kan leiden tot ernstig letsel.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Gebruik het product niet als het oppervlak gebarsten is.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Controleer altijd of het voltage van het product overeenkomt met de netspanning.
- De kabel alleen in een wandstopcontact steken. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Sluit het product niet aan op een stopcontact van een stroomgroep met andere producten die veel stroom verbruiken.
- Sluit het product niet aan op een stopcontact met een stroomsterkte van minder dan 10A.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of toonbank hangen of met hete oppervlakken in contact komen.
- Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het op het stopcontact is aangesloten.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact voor onderhoud en bij het vervangen van onderdelen.
- Plaats het product niet direct onder een stopcontact.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Pak altijd de stekker vast en trek eraan.
- Gebruik geen externe timers of afstandsbedieningen om het product in of uit te schakelen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als er een probleem optreedt.



- Haal de stekker van het product uit het stopcontact en zet de draaiknoppen op nul als het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Dek het product niet af om oververhitting te voorkomen. Houd minimaal 1 meter afstand van textiel, gordijnen, tentdoeken en andere brandbare voorwerpen om het risico op brand te verkleinen.
- Houd voorwerpen minimaal 50 cm van de luchtinlaat.
- Houd voorwerpen minimaal 1 m van de luchtinlaat.
- Gebruik het product niet buitenshuis, het product is ontworpen voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik deze kachel niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als dit hen verhindert het product veilig te gebruiken zonder toezicht of instructie.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.
- Om gevaar te voorkomen moet een beschadigd netsnoer worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsmonteur of iemand met vergelijkbare kwalificaties.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.

## Uitleg van de veiligheidssymbolen op het product

Pictogram	Beschrijving
	Dek het product niet af om oververhitting te voorkomen.

## Voor het eerste gebruik

1. Verwijder alle verpakkingen.
2. Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.
  - A** Houd voorwerpen minimaal 50 cm van de luchtinlaat **A4**.
  - A** Houd voorwerpen minimaal 1 m van de luchtuitlaat **A1**.
3. Steek de stekker **A5** in een stopcontact.
  - A** Sluit het product niet aan op een stopcontact van een stroomgroep met andere producten die veel stroom verbruiken.
  - A** Sluit het product niet aan op een stopcontact met een stroomsterkte van minder dan 10A.

## Het product gebruiken

1. Draai de modusknop **B1** naar de gewenste stand:

Modus	Ventilator	Kachel
OFF-stand <b>B2</b>	Uit	Uit
Ventilatormodus <b>B3</b>	Aan	Uit
Lage verwarmingsstand <b>B4</b>	Aan	1000W vermogen
Lage verwarmingsstand <b>B5</b>	Aan	1500W vermogen
Zwenkstand <b>B6</b>	Aan	1500W vermogen + zwenkstand*

\* = Het product zwenkt langzaam heen en weer.

2. Draai de thermostaatknop **B7** om de gewenste kamertemperatuur in te stellen.
  - Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, schakelt de ingebouwde thermostaat de kachel automatisch uit.
  - Wanneer de temperatuur daalt onder de ingestelde temperatuur, schakelt de kachel automatisch weer in.

**A** De kantelbeveiliging schakelt de kachel automatisch uit wanneer deze omvalt. Voordat u daarna het product weer gebruikt: Schakel het product uit, haal de stekker uit het stopcontact en controleer op schade.

**A** Gebruik geen beschadigde of defecte producten, maar retourneer ze voor reparatie of vervanging.

## Stop het gebruik van het product

1. Zet het product **B1** op de OFF-stand **B2**.
2. Haal de stekker **A5** uit het stopcontact.
3. Laat het product afkoelen.

## Het product reinigen

1. Zet het product vóór reiniging en onderhoud uit en schakel de stroomtoevoer uit.
2. Laat het product afkoelen.
3. Reinig de buitenzijde van het product met een zachte, schone doek die een beetje vochtig is.
4. Maak het rooster schoon met een fijne borstel.
  - A** Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
  - A** Vermijd schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.

## IT Guida rapida all'avvio

## Termoventilatore ceramico

HTFA16GY/HTFA17GY



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Uso previsto

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY è un riscaldamento che consente all'utente di controllare la temperatura circostante. Il prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.

Il termostato integrato misura la temperatura ambiente. Il termostato integrato spegne automaticamente il prodotto una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata.

Quando la temperatura ambiente scende sotto alla temperatura desiderata, il prodotto si riaccende automaticamente.

Sul fondo del termoventilatore è presente un interruttore di sicurezza in caso di ribaltamento.

L'interruttore spegne automaticamente il prodotto in caso di caduta. Il Nedis HTFA16GY/HTFA17GY è dotato di una modalità oscillante. In modalità oscillante la base del prodotto ruota lentamente da lato a lato.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti a distanza. Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.

Il prodotto è inteso per l'uso in ambienti domestici e può essere utilizzato anche da utenti non esperti per funzioni tipicamente domestiche come negozi, uffici, altri ambienti di lavoro simili, agriturismi, clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale e/o ambienti di tipo bed and breakfast.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

## Parti principali (immagine A)

- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1 Uscita dell'aria | 4 Ingresso dell'aria     |
| 2 Base             | 5 Spina di alimentazione |
| 3 Maniglia         |                          |

## Pannello di controllo (figura B)

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 Selettore della modalità | 5 Modalità alto consumo    |
| 2 Posizione OFF            | 6 Modalità oscillante*     |
| 3 Modalità ventilatore     | 7 Selettore del termostato |
| 4 Modalità basso consumo   |                            |

\*Solo per HTFA17GY


## Istruzioni di sicurezza

### ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- L'utilizzo errato del prodotto può causare gravi infortuni.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non utilizzare il prodotto se la superficie presenta delle crepe.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Verificare sempre che la tensione del prodotto corrisponda alla tensione di rete.
- Collegare il cavo solo a una presa di corrente. Non utilizzare prolunghe.
- Non collegare il prodotto alla presa elettrica di un gruppo di alimentazione con altri prodotti che consumano molta corrente.
- Non collegare il prodotto a una presa elettrica con corrente inferiore a 10 A.
- Non lasciar penzolare il cavo di alimentazione dal bordo di un tavolo o di un piano da cucina, né lasciare che tocchi le superfici calde.
- Non lasciare il prodotto incustodito se è collegato a una presa elettrica.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.
- Non posizionare il prodotto direttamente sotto a una presa di corrente.
- Non scollegare il prodotto tirandolo per il cavo. Afferrare sempre la presa e tirare.
- Non utilizzare timer esterni o sistemi di controllo a distanza per accendere o spegnere il prodotto.
- Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione se si verificano problemi.
- Scollegare il prodotto e impostare i selettori su zero quando non viene utilizzato e prima della pulizia.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il prodotto. Per ridurre il rischio di incendio, mantenere una distanza di almeno 1 metro da tessuti, tende, tendaggi e altri oggetti infiammabili.
- Mantenere gli oggetti ad almeno 50 cm di distanza dall'ingresso dell'aria.
- Mantenere gli oggetti ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria.

- Non utilizzare il prodotto in esterni: è progettato per l'utilizzo in interni.
- Non usare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Il prodotto non può essere usato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza in materia, che impediscono loro di usare il prodotto senza supervisione o istruzioni sull'uso sicuro.
- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente di servizio o da persone con simile qualifica per evitare un pericolo.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.

## Spiegazione dei simboli di sicurezza sul prodotto

Icona	Descrizione
	Per evitare il surriscaldamento, non coprire il prodotto.

## Prima del primo utilizzo

- Rimuovere l'intero imballaggio.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
  - ⚠ Mantenerne gli oggetti ad almeno 50 cm di distanza dall'ingresso dell'aria **A4**.
  - ⚠ Mantenerne gli oggetti ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria **A1**.
- Inserire la spina di alimentazione **A5** in una presa elettrica.
  - ⚠ Non collegare il prodotto alla presa elettrica di un gruppo di alimentazione con altri prodotti che consumano molta corrente.
  - ⚠ Non collegare il prodotto a una presa elettrica con corrente inferiore a 10 A.

## Utilizzo del prodotto

- Impostare il selettore della modalità **B1** alla modalità desiderata:

Modalità	Ventola	Riscaldatore
Posizione OFF <b>B2</b>	Spento	Spento
Modalità ventilatore <b>B3</b>	Accesa	Spento
Modalità basso consumo <b>B4</b>	Accesa	Potenza di 1000 W
Modalità alto consumo <b>B5</b>	Accesa	Potenza di 1500 W
Modalità oscillante <b>B6</b>	Accesa	Potenza di 1500 W + oscillazione*

\* = il prodotto ruota lentamente sulla base da lato a lato.

- Ruotare il selettore del termostato **B7** per regolare la temperatura ambiente al livello desiderato.
  - Quando la temperatura ambiente raggiunge il livello selezionato, il termostato integrato spegne automaticamente il prodotto.
  - Quando la temperatura ambiente scende, il termostato integrato riaccende automaticamente il prodotto.

**A** L'interruttore di sicurezza spegne automaticamente il prodotto in caso di ribaltamento. Prima di usare nuovamente il prodotto: spegnere il prodotto, scollegare la spina di alimentazione e controllare i danni.

**A** Non utilizzare un prodotto danneggiato o difettoso, ma restituirlo per la riparazione o sostituzione.

## Interruzione dell'uso del prodotto

1. Mettere **B** 1 in posizione OFF **B** 2.
2. Scollegare **A** 5 dalla presa elettrica.
3. Lasciar raffreddare il prodotto.

## Pulizia del prodotto

1. Prima della pulizia e della manutenzione, spegnere il prodotto e scollegare l'alimentazione.
2. Lasciar raffreddare il prodotto.
3. Pulire la parte esterna del prodotto con un panno morbido, pulito e leggermente inumidito.
4. Pulire le aperture del prodotto con una spazzola morbida.

**A** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

**A** Evitare sostanze abrasive che possono danneggiare la superficie.

## ES Guía de inicio rápido

## Ventilador calefactor cerámico

HTFA16GY/HTFA17GY



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Uso previsto por el fabricante

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY es un calefactor que permite al usuario controlar la temperatura circundante.

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional.

Los termostatos integrados miden la temperatura ambiente.

Y el termostato integrado apaga automáticamente el producto cuando se alcanza la temperatura ambiente deseada.

Cuando la temperatura ambiente disminuye por debajo de la temperatura deseada, el producto se vuelve a encender automáticamente.

La parte inferior del calefactor está equipada con un interruptor de seguridad de vuelco.

Este interruptor apaga automáticamente el producto si se cae.

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY está equipado con un modo de oscilación. Durante el modo de oscilación, la base del producto gira lentamente de lado a lado.

Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

Mantenga alejados a los niños menores de 3 años.

El producto está diseñado únicamente para uso en interiores.

El producto está diseñado para su uso en entornos domésticos para tareas domésticas típicas y también puede ser utilizado por usuarios no expertos para tareas domésticas típicas, tales como en tiendas, oficinas, otros entornos de trabajo similares, granjas, por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial y/o en entornos de tipo alojamiento y desayuno.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

## Partes principales (imagen A)

- |                  |                        |
|------------------|------------------------|
| 1 Salida de aire | 4 Entrada de aire      |
| 2 Base           | 5 Enchufe de corriente |
| 3 Asa            |                        |

## Panel de control (imagen B)

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1 Dial de modo    | 5 Modo calor alto     |
| 2 Posición OFF    | 6 Modo de oscilación* |
| 3 Modo ventilador | 7 Dial del termostato |
| 4 Modo calor bajo |                       |

\*Solo para HTFA17GY


## Instrucciones de seguridad

**A** ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- El uso indebido de este producto puede provocar lesiones graves.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No use el producto si la superficie tiene grietas.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Compruebe siempre que la tensión del producto se corresponde con la tensión de la red.
- Enchufe el cable solo a una toma de pared. No utilice cables alargadores.
- No enchufe el producto a una toma de corriente de un grupo de energía con otros productos que consuman mucha energía.
- No enchufe el producto a una toma de corriente con una corriente inferior a 10 A.
- No permitir que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de una mesa o mostrador ni que toque superficies calientes.
- Nunca deje el producto sin vigilancia cuando esté conectado a la toma de corriente.
- Desenchufe el producto de la fuente de alimentación antes de servir y al sustituir piezas.
- No sitúe el producto justo debajo de una toma de corriente.
- No desenchufe el producto tirando del cable. Sujete siempre el enchufe y tire de él.
- No utilice temporizadores externos o sistemas de control remoto para encender o apagar el producto.
- Desenchufe el producto de la toma de alimentación si surgen problemas.
- Desenchufe el producto y ajuste los diales a cero cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el producto. Mantenga una distancia de, al menos, 1 metro de productos textiles, cortinas, telas de tiendas de campaña y otros objetos inflamables para reducir el riesgo de incendio.
- Mantenga los objetos a una distancia mínima de 50 cm de la entrada de aire.
- Mantenga los objetos a una distancia mínima de 1 metro de la salida de aire.
- No utilice el producto en exteriores; el producto está diseñado para el uso en interiores.
- No utilice este calefactor en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- Este producto no puede ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales o la falta de experiencia y conocimientos les impiden utilizar el producto de forma segura sin supervisión o instrucción.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o por personas con una cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.

## Explicación de los símbolos de seguridad en el producto

Icono	Descripción
	Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el producto.

## Antes del primer uso

1. Retire todo el embalaje.
2. Coloque el producto sobre una superficie estable y plana.
  - A** Mantenga los objetos a una distancia mínima de 50 cm de la entrada de aire **A** 4.
  - A** Mantenga los objetos a una distancia mínima de 1 metro de la salida de aire **A** 1.
3. Conecte el enchufe de alimentación **A** 5 a una toma de corriente.
  - A** No enchufe el producto a una toma de corriente de un grupo de energía con otros productos que consuman mucha energía.
  - A** No enchufe el producto a una toma de corriente con una corriente inferior a 10 A.

## Uso del producto

1. Ajuste el dial de modo **B** 1 al modo deseado:

Modo	Ventilador	Radiador
Posición OFF <b>B</b> 2	Apagado.	Apagado.
Modo ventilador <b>B</b> 3	Encendido	Apagado.
Modo calor bajo <b>B</b> 4	Encendido	1000 W de potencia
Modo calor alto <b>B</b> 5	Encendido	1500 W de potencia
Modo de oscilación <b>B</b> 6	Encendido	1500 W de potencia + oscilación*

\* = El producto gira lentamente sobre la base de lado a lado.

2. Gire el dial del termostato **B** 7 para ajustar la temperatura ambiente deseada.
  - Cuando la temperatura ambiente alcanza el nivel seleccionado, el termostato integrado apaga automáticamente el producto.
  - Cuando la temperatura ambiente disminuye, el termostato integrado vuelve a encender automáticamente el producto.
- A** El interruptor de seguridad de vuelco apaga automáticamente el producto si se cae. Antes de volver a utilizar el producto: Apague el producto, desconecte el enchufe de alimentación y compruebe si hay daños.
- A** No utilice un producto dañado o defectuoso, pero devuélvalo para su reparación o sustitución.

## Para dejar de utilizar el producto

1. Cambie **B** 1 a la posición OFF **B** 2.
2. Desenchufe **A** 5 de la toma de corriente.
3. Dejar que el producto se enfríe.

## Cómo limpiar el producto

1. Antes de las labores de limpieza y mantenimiento, apague el producto y desenchufe la alimentación.
2. Dejar que el producto se enfríe.
3. Limpiar la parte exterior del producto con un paño suave, limpio y ligeramente humedecido.
4. Limpie las aberturas del producto con un cepillo fino.
  - A** No sumerja el producto en agua ni en otros líquidos.
  - A** Evite los productos abrasivos que puedan dañar la superficie.

## PT Guia de iniciação rápida

## Aquecedor e ventilador cerâmico

HTFA16GY/HTFA17GY



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Utilização prevista

O HTFA16GY/HTFA17GY da Nedis é um aquecedor que permite ao utilizador controlar a temperatura ambiente.

Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.

O termostato integrado mede a temperatura ambiente e desliga automaticamente o produto quando é atingida a temperatura ambiente pretendida.

Quando a temperatura ambiente desce abaixo da temperatura pretendida, o produto volta a ligar-se automaticamente.

A parte inferior do aquecedor está equipada com um interruptor de segurança anti basculamento.

Este interruptor desliga automaticamente o produto se este cair.

O HTFA16GY/HTFA17GY da Nedis está equipada com um modo de oscilação. Durante o modo de oscilação, a base do produto gira lentamente de um lado para o outro.

Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas.

O produto destina-se apenas a utilização em interiores.

Este produto destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos para tarefas domésticas típicas e também pode ser manipulado por utilizadores não experientes para os mesmos fins, por exemplo em lojas, escritórios, outros ambientes de trabalho semelhantes, casas rurais, clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial e/ou alojamento local.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

## Peças principais (imagem A)

- |                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| 1 Entrada de ar | 4 Entrada de ar        |
| 2 Base          | 5 Ficha de alimentação |
| 3 Pega          |                        |

## Painel de controlo (imagem B)

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 Controlo de modo    | 5 Modo de calor elevado  |
| 2 Posição OFF         | 6 Modo de oscilação*     |
| 3 Modo ventilador     | 7 Controlo de termostato |
| 4 Modo de baixo calor |                          |


\*Apenas para HTFA17GY

## Instruções de segurança

### **A** AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Uma utilização incorreta deste produto pode resultar em lesões graves.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não utilize o produto se a sua superfície apresentar fissuras.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Verifique sempre se a tensão do produto corresponde à tensão de alimentação.
- Apenas ligue o cabo a uma tomada de parede. Não utilize extensões.
- Não ligue o produto numa tomada elétrica de um grupo elétrico com outros produtos que consomem muita energia.
- Não ligue o produto a uma tomada elétrica com uma corrente inferior a 10 A.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado no rebordo de uma mesa ou bancada, nem toque em superfícies quentes.
- Não deixe o produto sem vigilância quando estiver ligado à tomada elétrica.
- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de efetuar a manutenção ou substituir peças.
- Não coloque o produto imediatamente debaixo de uma tomada elétrica.
- Não desligue o produto da tomada puxando o cabo. Segure sempre pela ficha e puxe.
- Não utilize temporizadores externos ou sistemas de controlo remoto para ligar ou desligar o produto.
- Em caso de problema, desligue o produto da fonte de alimentação.
- Desligue o produto da tomada e coloque os mostradores a zero quando não estiver a ser utilizado e antes da limpeza.
- Não cubra o produto, de modo a evitar o sobreaquecimento. Mantenha uma distância de, pelo menos, 1 metro dos têxteis, cortinas, panos de tenda e outros objetos inflamáveis para reduzir o risco de incêndio.
- Mantenha os objetos a, pelo menos, 50 cm da entrada de ar.
- Mantenha os objetos a, pelo menos, 1 metro da saída de ar.
- Não utilize o produto em exteriores, o mesmo foi concebido para utilização em interiores.
- Não use este aquecedor nas proximidades de banheiras, chuveiros ou piscinas.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Este produto não pode ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou a falta de experiência e conhecimento as impeçam de usar o produto com segurança sem supervisão ou instrução.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de reparação ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar situações de perigo.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.

## Explicação dos símbolos de segurança no produto

Ícone	Descrição
	Não cubra o produto, de modo a evitar o sobreaquecimento.

### Antes da primeira utilização

1. Remova toda a embalagem.
  2. Coloque o produto sobre uma superfície estável e plana.
- A** Mantenha os objetos a, pelo menos, 50 cm da entrada de ar **A** **4**.
- A** Mantenha os objetos a, pelo menos, 1 metro da saída de ar **A** **1**.
3. Ligue a ficha de alimentação **A** **5** numa tomada elétrica.
- A** Não ligue o produto numa tomada elétrica de um grupo elétrico com outros produtos que consomem muita energia.
- A** Não ligue o produto a uma tomada elétrica com uma corrente inferior a 10 A.

### Utilização do produto

1. Coloque o controlo de modo **B** **1** no modo pretendido:

Modo	Ventilador	Aquecedor
Posição OFF <b>B</b> <b>2</b>	Desligado	Desligado
Modo ventilador <b>B</b> <b>3</b>	Ligado	Desligado
Modo de baixo calor <b>B</b> <b>4</b>	Ligado	1000 W de potência
Modo de calor elevado <b>B</b> <b>5</b>	Ligado	1500 W de potência
Modo de oscilação <b>B</b> <b>6</b>	Ligado	1500 W de potência + oscilação*

\* = O produto gira lentamente sobre a base de lado a lado.

2. Rode o controlo do termóstato **B** **7** para ajustar a temperatura ambiente pretendida.
- Quando a temperatura ambiente atinge o nível selecionado, o termóstato integrado desliga automaticamente o produto.
  - Quando a temperatura ambiente diminui, o termóstato integrado volta a ligar o produto automaticamente.
- A** O interruptor de segurança anti basculamento desliga automaticamente o produto quando este cai. Antes de utilizar o produto novamente: Desligue o produto, desligue a ficha de alimentação e verifique se há danos.
- A** Não utilize um produto danificado ou defeituoso, mas devolva-o para reparação ou substituição.

### Deixe de utilizar o produto

1. Coloque **B** **1** na posição OFF **B** **2**.
2. Desligue **A** **5** da tomada elétrica.
3. Deixe o produto arrefecer.

### Limpar o produto

1. Antes da limpeza e manutenção, desligue o produto e desligue a alimentação.
  2. Deixe o produto arrefecer.
  3. Limpe o exterior do produto com um pano macio, limpo e ligeiramente húmido.
  4. Limpe as aberturas do produto com uma escova fina.
- A** Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- A** Evite produtos abrasivos que podem danificar a superfície.

# Keramisk värmefläkt

HTFA16GY/HTFA17GY



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Avsedd användning

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY är en värmare som tillåter användaren att kontrollera omgivningstemperaturen.

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller för tillfälligt bruk.

Den inbyggda termostaten mäter rumstemperaturen.

Och den inbyggda termostaten stänger automatiskt av när önskad rumstemperatur har uppnåtts.

När rumstemperaturen går ner under önskad temperatur, sätter produkten automatiskt igång igen.

Nederst på värmefläkten finns en säkerhetsbrytare mot tippling. Den stänger automatiskt av produkten om den skulle välta eller tippa.

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY är utrustad med ett oscillationsläge. Vid oscillationsläge roterar produktens bottenplatta långsamt från sida till sida.

Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt. Barn yngre än 3 år ska hållas på avstånd.

Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.

Denna produkt är avsedd för användning i hemmiljöer för typiska hushållsfunktioner men kan även användas av personer som inte är experter i typiska hushållsfunktioner såsom: butiker, kontor eller liknande arbetsmiljöer, jordbruksbyggnader, av gäster på hotell, motell och andra miljöer av boendetyp och/eller miljöer av typen bed and breakfast.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

## Huvuddelar (bild A)

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1 Luftutlopp | 4 Luftintag    |
| 2 Bas        | 5 Stickkontakt |
| 3 Handtag    |                |

## Kontrollpanel (bild B)

- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| 1 Lägesvred      | 5 Hög värme-läge    |
| 2 OFF-läge       | 6 Oscillationsläge* |
| 3 Fläktläge      | 7 Termostatvred     |
| 4 Låg värme-läge |                     |

\*Endast för HTFA17GY

## Säkerhetsanvisningar

### ⚠ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Missbruk av denna produkt kan resultera i allvariga personskador.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Använd inte produkten om ytan är sprucken.

- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Kontrollera alltid att produktens spänning motsvarar nätspänningen.
- Anslut nätsladden till endast ett eluttag. Använd inte förlängningssladdar.
- Anslut inte produkten till ett eluttag med en grupp andra produkter som drar mycket ström.
- Anslut inte produkten till ett uttag med en strömstyrka under 10 A.
- Låt inte nätsladden hänga över bordets eller bänkens kant eller vidröra heta ytor.
- Lämnna inte produkten utan uppsikt när den är ansluten till ett strömouttag.
- Dra stickkontakten ur eluttaget före service och utbyte av delar.
- Placera inte produkten omedelbart under ett eluttag.
- Koppla inte ur produkten genom att dra i kabeln. Håll alltid i kontakten när du drar.
- Använd inte externa timers eller fjärrkontrollsystem för att slå på eller stänga av produkten.
- Koppla bort produkten från kraftkällan i händelse av problem.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget och ställ vreden till noll när apparaten inte används och före rengöring.
- För att undvika överhettning, täck inte över produkten. Håll ett avstånd på minst en (1) meter från textilier, gardiner, tältduk och andra brandfarliga föremål för att minska risken för brand.
- Håll föremål på ett avstånd av minst 50 cm från luftintaget.
- Håll föremål på ett avstånd av minst en (1) meter från luftutloppet.
- Använd inte produkten utomhus, den är gjord för inomhusbruk.
- Använd inte denna värmare i direkt närhet av badkar, dusch eller pool.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Denna produkt får inte användas av personer (däribland barn) vars fysiska, sensoriska eller psykiska förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap förhindrar dem från att använda produkten säkert utan översyn eller instruktion.
- Små barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, dennes serviceagent eller liknande kvalificerad person för att undvika en fara.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.

## Förklaring av säkerhetsymbolerna på produkten

Symbol	Beskrivning
	För att undvika överhettning, täck inte över produkten.

## Före första användning

- Avlägsna allt emballagematerial.
- Placera produkten på en stabil och plan yta.
- ⚠ Håll föremål på ett avstånd av minst 50 cm från luftintaget **A 4**.
- ⚠ Håll föremål på ett avstånd av minst en (1) meter från luftutloppet **A 1**.
- Anslut stickkontakten **A 5** till ett eluttag.
- ⚠ Anslut inte produkten till ett eluttag med en grupp andra produkter som drar mycket ström.
- ⚠ Anslut inte produkten till ett uttag med en strömstyrka under 10 A.

## Att använda produkten

1. Ställ in lägesvredet **B 1** till önskat läge:

Läge	Fläkt	Värmare
OFF-position <b>B 2</b>	Av	Av
Fläkkläge <b>B 3</b>	Till	Av
Låg värme-läge <b>B 4</b>	Till	1 000 W effekt
Hög värme-läge <b>B 5</b>	Till	1 500 W effekt
Oscillationsläge <b>B 6</b>	Till	1 500 W effekt + oscillation*

\* = Produkten roterar långsamt över bottenplattan från sida till sida.

2. Vrid termostatsvredet **B 7** för att justera rumstemperaturen.

- När rumstemperaturen når vald nivå, stänger den inbyggda termostaten automatiskt av produkten.

- När rumstemperaturen går ner, sätter produktens inbyggda termostat igång igen.

**A** Säkerhetsbrytaren mot tipping stänger automatiskt av produkten om den välter. Innan produkten används igen: Stäng av produkten, dra ur stickkontakten och kontrollera så att inget skadats.

**A** Använd inte en skadad eller defekt produkt, utan returnera den för reparation eller utbyte.

## Sluta använda produkten

1. Vrid **B 1** till OFF-läge **B 2**.

2. Dra ur **A 5** från eluttaget.

3. Låt produkten kallna.

## Att rengöra produkten

1. Stäng av produkten och koppla från strömmen före rengöring och underhåll.

2. Låt produkten kallna.

3. Rengör produktens utsida med en mjuk, ren och lätt fuktad trasa.

4. Rengör produktens öppningar med en fin borste.

**A** Sänk inte ner produkten i vatten eller annan vätska.

**A** Undvik slipande produkter som kan skada ytan.

## FI Pika-aloitusopas

## Keraaminen lämpöpuhallin

HTFA16GY/HTFA17GY



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Käyttötarkoitus

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY on konvektiolämmitin, jolla käyttäjä voi säätää ympäristön lämpötilaa.

Tämä tuote soveltuu käytettäväksi vain eristetyissä tiloissa tai satunnaisesti.

Sisäänrakennettu termostaatti mittaa huonelämpötilaa.

Sisäänrakennettu termostaatti sammuttaa tuotteen automaattisesti, kun haluttu huonelämpötila on saavutettu.

Kun huonelämpötila laskee alle halutun lämpötilan, tuote kytketty takaisin päälle automaattisesti.

Lämpöpuhaltimen pohjassa on kaatumissuojakytkin.

Tämä kytkin sammuttaa tuotteen automaattisesti, jos se kaatuu.

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY -mallissa on keinahtelutila.

Keinahtelutilassa tuotteen pohja kääntyy hitaasti puolelta toiselle. Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutteita, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla.

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa kohteissa, kuten taukotiiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa vastaavissa työympäristöissä, mautiloilla, hotelleissa, motelleissa ja muun tyyppisissä majoitusympäristöissä asiakkaiden käytössä ja/tai aamiaismajoitustyypisissä majoitustiloissa. Tuotetta käyttäkkeen ei tarvitse olla ammattilainen.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

## Tärkeimmät osat (kuva A)

- 1 Poistoilma-aukko
- 2 Pohja
- 3 Kahva
- 4 Ilmanottoaukko
- 5 Virtajohdon liitin

## Ohjauspaneeli (kuva B)

- 1 Tilanvalitsin
- 2 OFF-asento (pois päältä)
- 3 Puhallustila
- 4 Alhainen lämpö
- 5 Korkea lämpö
- 6 Keinahtelutila\*
- 7 Termostaatin valitsin

\*Vain mallissa HTFA17GY


## Turvallisuusohjeet

**A** VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatus mukaisesti.
- Tuotteen väärä käyttö voi johtaa vakavaan vammautumiseen.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Älä käytä tuotetta, jos sen pinta on murtunut.
- Varo puudottamasta ja tönisemästä tuotetta.
- Tarkista aina, että tuotteen jännite vastaa verkkojännitettä.
- Kytke johto vain seinäpistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoja.
- Älä kytke tuotetta samaan virtalähteeseen, johon on kytketty muita paljon virtaa kuluttavia tuotteita.
- Älä kytke tuotetta pistorasiaan, jonka virta on alle 10 A.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli äläkä kosketa kuumia pintoja.
- Älä jätä tuotetta valvomatta, kun se on kytketty virtalähteeseen.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen huoltoa ja osien vaihtamista.
- Älä sijoita tuotetta aivan pistorasian alapuolelle.
- Älä irrota tuotetta pistorasiasta johdosta vetämällä. Tartu aina pistokkeeseen ja vedä.
- Älä käytä ulkoisia ajastimia tai kauko-ohjausjärjestelmiä tuotteen kytkemiseksi päälle tai pois.
- Irrota tuote virtalähteestä, jos ongelmia ilmenee.
- Irrota virtajohto pistorasiasta ja aseta säätimet nollaan, kun laitetta ei käytetä ja ennen sen puhdistamista.
- Ylikuumenemisen välttämiseksi älä peitä tuotetta. Pidä tuote vähintään 1 metrin päässä tekstiileistä, verhoista, telttakankaista ja muista syttyvistä esineistä tulipalovaaran vähentämiseksi.
- Pidä muut esineet vähintään 50 cm:n päässä ilmanottoaukosta.
- Pidä muut esineet vähintään 1 metrin päässä ilman ulostuloaukosta.
- Älä käytä tuotetta ulkona, se on suunniteltu sisäkäyttöön.
- Älä käytä lämmitintä kylpammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Tätä tuotetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysien, aistinvaraisen tai henkisen toimintakyvyn heikkeneminen tai kokemuksen tai tiedon puute estää heitä käyttämästä tuotetta turvallisesti ilman valvontaa tai ohjeistusta.

- Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään tuotteella.
- Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.
- Jos virtajohto vaurioituu, se on vaihdettava valmistajalla, sen huoltoedustajalta tai vastaavan pätevyyden omaavalla henkilöllä vaaran välttämiseksi.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.

## Tuotteessa olevien turvallisuussymbolien selitykset

Symboli	Kuvas
	Ylikuumentamisen välttämiseksi älä peitä tuotetta.

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
  2. Aseta tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- A** Pidä muut esineet vähintään 50 cm:n päässä ilmanottoaukosta **A4**.
- A** Pidä muut esineet vähintään 1 metrin päässä ilman ulostuloaukosta **A1**.
3. Kytke virtapistoke **A5** pistorasiaan.
- A** Älä kytke tuotetta samaan virtalähteeseen, johon on kytketty muita paljon virtaa kuluttavia tuotteita.
- A** Älä kytke tuotetta pistorasiaan, jonka virta on alle 10 A.

## Tuotteen käyttäminen

1. Säädä tilanvalitsin **B1** haluamaasi tilaan:

Tila	Puhallin	Lämmitin
OFF-asento (pois päältä) <b>B2</b>	Pois	Pois
Puhallustila <b>B3</b>	Päälle	Pois
Alhainen lämpö <b>B4</b>	Päälle	Teho 1000 W
Korkea lämpö <b>B5</b>	Päälle	Teho 1500 W
Keinahtelutila <b>B6</b>	Päälle	Teho 500 W + keinahtelu*

\* = Tuote kääntyyleepohjan päällä hitaasti puolelta toiselle.

2. Käännä termostaattivalitsinta **B7** säätääksesi haluamaasi huonelämpötilaan.
- Kun huonelämpötila saavuttaa valitun tason, sisäänrakennettu termostaatti sammuttaa tuotteen automaattisesti.
  - Kun huonelämpötila laskee, sisäänrakennettu termostaatti kytkee tuotteen automaattisesti takaisin päälle.

**A** Kaatumisuojaakytkin sammuttaa tuotteen automaattisesti, jos se kaatuu. Ennen kuin käytät tuotetta uudelleen: katkaise laitteesta virta, irrota virtapistoke pistorasiasta ja tarkista mahdolliset vauriot.

**A** Älä käytä vaurioitunutta tai viallista tuotetta, vaan palautta se korjausta tai vaihtoa varten.

## Tuotteen käytön lopettaminen

1. Kytke **B1** pois päältä OFF-asentoon **B2**.
2. Irrota **A5** pistorasiasta.
3. Anna tuotteen jäähtyä.

## Tuotteen puhdistaminen

1. Ennen puhdistusta ja huoltoa sammuta tuotteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta.

2. Anna tuotteen jäähtyä.
3. Puhdista tuote ulkopuolelta pehmeällä, puhtaalla ja kevyesti kostutetulla liinalla.
4. Puhdista tuotteen aukot hienolla harjalla.

**A** Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.

**A** Vältä hankaavia aineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa.

## NO Hurtigguide

HTFA16GY/HTFA17GY

## Keramisk vifteovn



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy)  
[ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Tiltenkt bruk

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY er en konveksjonsovn som lar brukeren kontrollere omgivelsestemperaturen.

Dette produktet egner seg bare for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.

De integrerte termostatene måler romtemperaturen.

Den integrerte termostaten slår automatisk vifteovnen av når ønsket romtemperatur er oppnådd.

Når romtemperaturen blir lavere enn ønsket temperatur, slås vifteovnen automatisk på.

Ovnens bunn har en sikkerhetsbryter i tilfelle fall.

Bryteren slår automatisk ovnen av hvis den skulle falle.

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY har dreiemodus. Når den er i dreiemodus, dreier ovnen seg automatisk fra side til side.

Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn. Barn under 3 år skal holdes unna produktet.

Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk.

Produktet er beregnet for bruk i husholdningsmiljøer og kan også brukes av personer uten erfaring med bruk av produktet for typiske husholdningsfunksjoner. Slike husholdningsmiljøer inkluderer: butikker, kontorer, andre lignende arbeidsmiljøer, våningshus, av kunder i hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer og/eller i «bed and breakfast»-lignende miljøer.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

## Hoveddeler (bilde A)

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| <b>1</b> Luftuttak | <b>4</b> Luftinntak   |
| <b>2</b> Base      | <b>5</b> Strømkontakt |
| <b>3</b> Håndtak   |                       |

## Kontrollpanel (image B)

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <b>1</b> Modus-bryter    | <b>5</b> Høy varme-modus |
| <b>2</b> OFF-posisjon    | <b>6</b> Dreiemodus*     |
| <b>3</b> Viftemodus      | <b>7</b> Termostatbryter |
| <b>4</b> Lav varme-modus |                          |

\*Kun for HTFA17GY

## Sikkerhetsinstruksjoner

**A** ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Feil bruk av dette produktet kan føre til alvorlige personskader.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.



- Ikke bruk produktet hvis overflaten er sprukket.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Kontroller alltid at spenningen på produktet samsvarer med nettspenningen.
- Koble kabelen bare inn i vegguttak. Ikke bruk skjøteledninger.
- Produktet må ikke tilkobles et strømnett sammen med andre produkter som bruker mye strøm.
- Produktet må ikke tilkobles et strømnett med en spenning på mindre enn 10 A.
- Ikke la strømkabelen henge over kanten på bord eller benker eller berøre varme overflater.
- La ikke maskinen være uten oppsyn når den er tilkoblet et strømnett.
- Koble produktet fra strømkilden før vedlikehold utføres og når deler skal skiftes ut.
- Ikke sett produktet direkte under et strømnett.
- Ikke koble fra produktet ved å trekke i kabelen. Hold alltid i støpselet når du trekker.
- Ikke bruk eksterne tidskare eller fjernkontrollsystemer for å slå produktet på eller av.
- Hvis det oppstår problemer, må du koble produktet fra strømkilden.
- Koble fra produktet og sett bryterne på null når det ikke er i bruk og før rengjøring.
- For å unngå overoppheting må produktet ikke dekkes til. Ovnen må ha en avstand på minst 1 meter fra tekstiler, gardiner, tellerret og andre brennbare objekter for å redusere brannfaren.
- Gjenstander må være minst 50 cm unna luftinntaket.
- Gjenstander må være minst 1 meter unna luftuttaket.
- Ikke bruk produktet utendørs, det er laget for innendørs bruk.
- Ikke bruk denne ovnen i umiddelbar nærhet til et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Dette produktet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatt fysiske, sensoriske eller mentale evner eller der manglende erfaring og kunnskap hindrer dem fra å bruke produktet på en trygg måte uten tilsyn eller instruksjoner.
- Barn må være under oppsyn for å sørge for at de ikke leker med produktet.
- Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dens serviceleverandør eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.

## Forklaring av sikkerhetssymbolene på produktet

Ikone	Beskrivelse
	For å unngå overoppheting, ikke dekk til produktet.

## Før førstegangs bruk

1. Fjern all emballasje.
2. Sett produktet på en stabil og flat overflate.
  - Gjenstander må være minst 50 cm unna luftinntaket **A4**.
  - Gjenstander må være minst 1 meter unna luftuttaket **A1**.
3. Tilkoble stikkkontakten **A5** til et strømnett.
  - Produktet må ikke tilkobles et strømnett sammen med andre produkter som bruker mye strøm.
  - Produktet må ikke tilkobles et strømnett med en spenning på mindre enn 10 A.

## Bruk av produktet

1. Sett modus-bryteren **B1** i ønsket modus:

Modus	Vifte	Ovn
OFF-posisjon <b>B2</b>	Av	Av
Viftemodus <b>B3</b>	På	Av
Lav varme-modus <b>B4</b>	På	1000 W strømstyrke
Høy varme-modus <b>B5</b>	På	1500 W strømstyrke
Dreimodus <b>B6</b>	På	1500 W strømstyrke + dreing*

\* = Vifteovnen dreier seg langsomt over bunnen fra side til side.

2. Drei termostatbryteren **B7** for å justere ønsket romtemperatur.
  - Når ønsket romtemperatur nås, slår den integrerte termostaten automatisk ovnen av.
  - Når romtemperaturen blir lavere, slår den integrerte termostaten automatisk ovnen på igjen.

Sikkerhetsbryteren slår automatisk ovnen av hvis den skulle falle. Før ovnen tas i bruk igjen: Slå av ovnen, frakoble støpselet og sjekk om ovnen er skadd.

Ikke bruk et skadet eller defekt produkt, men send det inn til reparasjon eller skaff et nytt produkt.

## Stopp å bruke produktet

1. Sett **B1** i OFF-posisjon **B2**.
2. Fjern **A5** fra strømuttaket.
3. La produktet kjøle seg ned.

## Rengjøring av produktet

1. Slå av produktet og koble fra strømmen før rengjøring og vedlikehold.
2. La produktet kjøle seg ned.
3. Rengjør utsiden av produktet med en myk, ren og lett fuktig klut.
4. Rengjør produktets overflater med en myk børste.

Produktet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske.

Unngå skuremidler som kan skade overflaten.

## DA Veiledning til hurtig start

## Keramisk viftevarmer

HTFA16GY/HTFA17GY



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Tilslått bruk

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY er en varmer, som lader brukeren styre omgivelsens temperatur.

Dette produkt er kun egnet til godt isolerte rom eller til leilighedsvis bruk.

De indbyggede termostater måler rummets temperatur.

Og den indbyggede termostat slukker automatisk produktet, når den ønskede rumtemperatur er nået.

Når rumtemperaturen falder til under den ønskede temperatur, tænder produktet automatisk igen.

Varmerens bund er udstyret med en vælte-sikkerhedsafbryder. Denne kontakt slukker automatisk for produktet, hvis det vælter.

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY er udstyret med en svingfunktion.

Under svingtilstanden roterer bunden af produktet langsomt fra side til side.

Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervenlighed må ikke udføres af børn uden opsyn.

Børn under 3 år skal holdes væk.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

Produktet er beregnet til brug i husholdningsmiljøer til typiske funktioner i hjemmet, der også kan udføres af ikke-eksperter til typiske husholdningsformål, såsom: butikker, kontorer eller andre lignende arbejdsmiljøer, landbrugsbygninger, anvendelse af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer og/eller i indkvarteringer såsom 'bed and breakfast'.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

## Hoveddele (billede A)

- |             |              |
|-------------|--------------|
| 1 Luftudtag | 4 Luftindtag |
| 2 Base      | 5 Strømskik  |
| 3 Håndtag   |              |

## Kontrolpanel (billedet B)

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1 Funktionsknap     | 5 Høj varmetilstand |
| 2 Slukket tilstand  | 6 Svingtilstand*    |
| 3 Viftetilstand     | 7 Termostatknap     |
| 4 Lav varmetilstand |                     |

\*Kun for HTFA17GY

## Sikkerhedsinstruktioner

### ⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Misbrug af dette produkt kan give alvorlige skader.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Brug ikke produktet, hvis overfladen er revnet.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Kontroller altid, at produktets spænding stemmer overens med netspændingen.
- Slut kun stikket til en almindelig stikkontakt. Brug ikke en forlængerledning.
- Tilslut ikke produktet til en stikkontakt fra en strømgruppe med andre produkter, der bruger meget strøm.
- Tilslut ikke produktet til en stikkontakt med en strømstyrke på mindre end 10 A.
- Lad ikke strømkablet hænge over kanten af bordet eller køkkenbordet, eller røre ved varme overflader.
- Efterlad ikke produktet uden opsyn, når det er tilsluttet en stikkontakt.
- Købl produktet fra strømkilden inden service, og når du udskifter dele.
- Placer ikke produktet umiddelbart under et strømstik.
- Tag ikke produktet ud af kontakten ved at trække i kablet. Tag altid fat i stikket, og træk det.
- Brug ikke eksterne timere eller fjernbetjente systemer til at tænde eller slukke for produktet.
- Afbryd produktet fra strømforsyningen, hvis der opstår problemer.
- Træk produktets stik ud og stil vælgerne på nul, når det ikke bruges, og før rengøring.
- For at undgå overophedning, må produktet ikke tildækkes. Hold en afstand på mindst 1 meter til tekstiler, gardiner, teltduge og andre brændbare genstande for at mindske risikoen for brand.

- Hold objekter i mindst 50 cm fra luftindtaget.
- Hold objekter i mindst 1 meter fra luftudtaget.
- Brug ikke produktet udendørs, produktet er designet til indendørs brug.
- Brug ikke denne varmer i de umiddelbare omgivelser i et bad, et brusebad eller en swimmingpool.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Dette produkt må ikke bruges af personer (inklusive børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden forhindrer dem i at bruge produktet sikkert uden opsyn eller instruktion.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.

## Forklaring af sikkerhedssymbolerne på produktet

Ikon	Beskrivelse
	Tildæk ikke produktet for at undgå overophedning.

## Før første brug

- Fjern al emballage.
- Placer produktet på en stabil og flad overflade.
- Hold objekter i mindst 50 cm fra luftindtaget **A4**.
- Hold objekter i mindst 1 meter ved fra luftudtaget **A1**.
- Sæt strømstikket **A5** ind i en stikkontakt.
- Tilslut ikke produktet til en stikkontakt fra en strømgruppe med andre produkter, der bruger meget strøm.
- Tilslut ikke produktet til en stikkontakt med en strømstyrke på mindre end 10 A.

## Brug af produktet

- Skift funktionsknappen **B1** til den ønskede indstilling:

Modus	Ventilator	Varmer
Slukket tilstand <b>B2</b>	Slukket	Slukket
Viftetilstand <b>B3</b>	Tændt	Slukket
Lav varmetilstand <b>B4</b>	Tændt	1000 W strøm
Høj varmetilstand <b>B5</b>	Tændt	1500 W strøm
Svingtilstand <b>B6</b>	Tændt	1500 W strøm + svingning*

\* = Produktet roterer langsomt over bunden fra side til side.

- Drej termostatknap **B7** for at justere den ønskede rumtemperatur.
  - Når rumtemperaturen når det valgte niveau, slukker den indbyggede termostat automatisk for produktet.
  - Når rumtemperaturen mindskes, tænder den indbyggede termostat automatisk for produktet igen.
- Vælte-sikkerhedsafbryderen slukker automatisk produktet, hvis det vælter. Før produktet bruges igen: Sluk for produktet, tag strømstikket ud og tjek for skade.
- Brug ikke et beskadiget eller defekt produkt, men lever det tilbage til reparation eller udskiftning.

## Stop med at bruge produktet

1. Skift **B1** til slukket tilstand **B2**.
2. Tag stikket **A5** ud af stikkontakten.
3. Lad produktet køle af.

## Rengøring af produktet

1. Før rengøring og vedligeholdelse skal produktet slukkes og strømmen skal tages fra.
2. Lad produktet køle af.
3. Rengør ydersiden af produktet med en blød, let fugtet klud.
4. Rengør produktets åbninger med en fin børste.

- A** Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- A** Undgå slibemiddel, som kan skade overfladen.

HU

Gyors beüzemelési útmutató

## Kerámia ventilátoros fűtőberendezés

HTFA16GY/HTFA17GY



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Tervezett felhasználás

A Nedis HTFA16GY/HTFA17GY egy konvekciós fűtést, amellyel a készülék használója a környezeti hőmérsékletet szabályozhatja. Ez a termék kizárólag jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.

A beépített termosztátok mérik a helyiség hőmérsékletét.

A beépített termosztát a kívánt szobahőmérséklet elérésekor automatikusan kikapcsolja a terméket.

A termék automatikusan újra bekapcsol, ha a helyiség hőmérséklete a kívánt hőmérséklet alá csökken.

A fűtőberendezés alján található egy felboruláskor működésbe lépő biztonsági kapcsoló.

Ez a kapcsoló felboruláskor automatikusan kikapcsolja a terméket.

A Nedis HTFA16GY/HTFA17GY forgató üzemmóddal van felszerelve.

A forgató üzemmódban a termék lassan, jobbra-balra forog a talapzaton.

8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.

Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

3 évesnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.

A termék beltéri használatra készült.

A termék rendeltetészerűen kizárólag háztartási környezetben használható, emellett nem szakértő felhasználók is használhatják jellemzően háztartási funkciókra, például üzletekben, irodákban és hasonló munkakörnyezetekben, falusi vendéglátóhelyeken, vendégek a szállodákban, motelekben és egyéb lakossági és/vagy bed and breakfast jellegű környezetekben.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

## Fő alkatrészek (A kép)

- 1 Levegőkiömlő nyílás
- 2 Alap
- 3 Fogantyú
- 4 Levegőnyílás
- 5 Tápcsatlakozó

## Vezérlőpanel (B kép)

- 1 Üzemmódválasztó tárcsa
- 2 OFF állás
- 3 Ventilátor üzemmód
- 4 Alacsony hőfok üzemmód
- 5 Magas hőfok üzemmód
- 6 Forgás üzemmód\*
- 7 Termosztát tárcsája


\*Kizárólag HTFA17GY esetében

## Biztonsági utasítások

### **A** FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- A termék helytelen használata súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne használja a terméket, ha sérült a felülete.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Mindig ellenőrizze, hogy a termék feszültsége megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- A kábelt csak fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítókábel.
- Ne csatlakoztassa a terméket más, nagy energiafogyasztású termékek csatlakozóaljzatával azonos fázisú csatlakozóaljzatba.
- Ne csatlakoztassa a terméket 10 A-nál kisebb áramerősségű csatlakozóaljzatba.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, és ne érjen forró felületekhez.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, ha a termék csatlakoztatva van a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- Szerviz előtt és alkatrészek cseréjekor húzza ki a terméket az áramellátásból.
- Ne tegye a terméket közvetlenül egy hálózati csatlakozóaljzat alá.
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a terméket a csatlakozóaljzból. Mindig fogja meg a dugót, és húzza ki.
- Ne használjon külső időkapcsolót vagy távvezérlő rendszert a termék be- vagy kikapcsolásához.
- Probléma esetén húzza ki a termék csatlakozódugóját a hálózati aljzathból.
- Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a termék csatlakozódugóját, és a tárcsákat állítsa alaphelyzetbe.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket. A tűzveszély csökkentése érdekében tartson legalább 1 méter távolságot a textiltől, függönyöktől, sátorvaznaktól és egyéb gyúlékony tárgyaktól.
- Tartsan a légbéomlő nyílás és minden egyéb tárgy között legalább 50 cm távolságot.
- Tartsan a légkivezető nyílás és minden egyéb tárgy között legalább 1 méter távolságot.
- A terméket beltéri használatra tervezték; ne használja kültéren.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Ezt a terméket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik, illetve tapasztalatuk és ismereteik hiánya miatt nem tudják felügyelet vagy oktatás nélkül biztonságosan használni a terméket.
- A termék nem játékszer – ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét a közelében.
- A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.
- Ha a tápkábel sérült, akkor a veszélyek elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a szervizzel vagy hasonló, képzett személlyel.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.

## A terméken elhelyezett biztonsági szimbólumok magyarázata

Ikon	Leírás
	A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.

### Az első használat előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Helyezze a terméket stabil és sík felületre.
- A** Tartson a légbeömlő nyílás és minden egyéb tárgy között legalább 50 cm távolságot **A 4**.
- A** Tartson a légkivezető nyílás és minden egyéb tárgy között legalább 1 méter távolságot **A 1**.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **A 5** egy hálózati csatlakozóaljzatba.
- A** Ne csatlakoztassa a terméket más, nagy energiafogyasztású termékek csatlakozóaljzatával azonos fázisú csatlakozóaljzatba.
- A** Ne csatlakoztassa a terméket 10 A-nál kisebb áramerősségű csatlakozóaljzatba.

### A termék használata

- Állítsa az üzemmódválasztó tárcsát **B 1** a kívánt üzemmód állására:

Üzemmód	Ventilátor	Fűtőtest
OFF állás <b>B 2</b>	Kikapcsolva	Kikapcsolva
Ventilátor üzemmód <b>B 3</b>	Be	Kikapcsolva
Alacsony hőfok üzemmód <b>B 4</b>	Be	1000 W teljesítmény
Magas hőfok üzemmód <b>B 5</b>	Be	1500 W teljesítmény
Forgás üzemmód <b>B 6</b>	Be	1500 W teljesítmény + forgás*

\* = A termék lassan, jobbra-balra forog a talapzaton.

- A kívánt szobahőmérséklet beállításához forgassa el a termosztát tárcsáját **B 7**.
- Amikor a helyiség hőmérséklete eléri a kiválasztott szintet, a beépített termosztát automatikusan kikapcsolja a terméket.
- Amikor a helyiség hőmérséklete csökken, a beépített termosztát automatikusan visszakapcsolja a terméket.

**A** A felboruláskor működésbe lépő biztonsági kapcsoló felboruláskor automatikusan kikapcsolja a terméket. Mielőtt újra használná a terméket: Kapcsolja ki a terméket, húzza ki a tápcsatlakozót, és ellenőrizze a terméket sérülések szempontjából.

**A** Ne használja a sérült vagy hibás terméket, helyette vigye vissza javításra vagy cseréire.

### Ha nem használja tovább a terméket

- Állítsa a **B 1** részt OFF állásba **B 2**.
- Húzza ki az **A 5** részt a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Hagyja lehűlni a terméket.

### A termék tisztítása

- Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a terméket, és szakítsa meg az áramellátást.
  - Hagyja lehűlni a terméket.
  - Tisztítsa meg a termék külső felületét egy puha, tiszta, kissé megnedvesített kendővel.
  - Egy finom sörtejjű kefével tisztítsa meg a termék nyílásait.
- A** Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket.
- A** Kerülje a felületet károsító súrolószerek használatát.

PL Przewodnik Szybki start

HTFA16GY/HTFA17GY

## Ceramiczny termowentylator



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

### Przeznaczenie

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY to grzejnik, który umożliwia regulację temperatury otoczenia.

Ten produkt nadaje się do użytku tylko w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub do użytku okazjonalnego.

Wbudowany termostat mierzy temperaturę w pomieszczeniu.

Wbudowany termostat automatycznie wyłącza produkt po osiągnięciu pożądanej temperatury w pomieszczeniu.

Gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej żądanej wartości, produkt automatycznie włączy się ponownie.

Spód grzejnika jest wyposażony w przechylny wyłącznik bezpieczeństwa.

Wyłącznik automatycznie wyłącza produkt, jeśli ten się przewróci.

Urządzenie Nedis HTFA16GY/HTFA17GY jest wyposażone w tryb oscylacji. W trybie oscylacji podstawa produktu obraca się powoli z boku na bok.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym do typowych funkcji i może być również używany przez niewykwalifikowanych użytkowników do typowych funkcji w miejscach takich, jak: sklepy, biura, inne podobne środowiska pracy, gospodarstwa wiejskie oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkaniowych i/lub w pensjonatach.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działania.

### Główne części (rysunek A)

- 1 Wylot powietrza
- 2 Podstawa
- 3 Uchwyty
- 4 Wlot powietrza
- 5 Gniazdo zasilania

### Panel sterujący (rysunek B)

- 1 Pokrętko wyboru trybu
- 2 Pozycja OFF
- 3 Tryb wentylatora
- 4 Tryb niskiej temperatury
- 5 Tryb wysokiej temperatury
- 6 Tryb oscylacji\*
- 7 Pokrętko termostatu

\*Tylko dla HTFA17GY

### Instrukcje bezpieczeństwa

#### **A** OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie używaj produktu, jeśli jego powierzchnia jest pęknięta.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzenia go.
- Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie produktu odpowiada napięciu w sieci.
- Kabel należy podłączać tylko do gniazdka ściennego. Nie używaj przedłużaczy.
- Nie podłączaj produktu do jednego gniazdka z innymi produktami, które zużywają dużo energii.
- Nie podłączaj produktu do gniazdka elektrycznego o natężeniu mniejszym niż 10 A.
- Przewód zasilania nie powinien zwiisać przez brzeg stołu lub blatu ani dotykać gorącej powierzchni.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, gdy jest podłączony do gniazdka elektrycznego.
- Przed przystąpieniem do serwisowania i wymiany części odłącz produkt od źródła zasilania.
- Nie umieszczaj produktu bezpośrednio pod gniazdkiem zasilania.
- Nie odłączaj produktu, ciągnąc za kabel. Zawsze należy chwycić wtyczkę i pociągnąć ją.
- Nie używaj zewnętrznych timerów lub systemów zdalnego sterowania do włączania i wyłączania produktu.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od źródła zasilania.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka i ustaw pokrętła na zero, gdy urządzenie nie jest używane, oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywaj produktu. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia pożaru, zachowaj odległość co najmniej 1 m od tekstyliów, zasłon, płóciennych przedmiotów i innych łatwopalnych przedmiotów.
- Przedmioty powinny znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od wlotu powietrza.
- Przedmioty powinny znajdować się w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- Nie używaj produktu na zewnątrz – produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.
- Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Ten produkt nie może być używany przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe albo brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwiają im bezpieczne korzystanie z produktu bez nadzoru lub instrukcji.
- Produkt nie jest zabawką – należy chronić go przed dostępem dzieci.
- Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia, należy oddać go do wymiany przez producenta, autoryzowany punkt serwisowy lub inną wykwalifikowaną osobę.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## Objaśnienie symboli bezpieczeństwa umieszczonych na produkcie

Ikona	Opis
	Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywaj produktu.

## Przed pierwszym użyciem

1. Usuń opakowanie.
2. Produkt należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni.
  - A** Przedmioty powinny znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od wlotu powietrza **A 4**.
  - A** Przedmioty powinny znajdować się w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza **A 1**.
3. Podłącz wtyczkę **A 5** do gniazdka elektrycznego.
  - A** Nie podłączaj produktu do jednego gniazdka z innymi produktami, które zużywają dużo energii.
  - A** Nie podłączaj produktu do gniazdka elektrycznego o natężeniu mniejszym niż 10 A.

## Użytkowanie produktu

1. Przelącz pokrętło wyboru trybu **B 1** na żądany tryb:

Tryb	Wentylator	Grzejnik
Pozycja OFF <b>B 2</b>	Wył.	Wył.
Tryb wentylatora <b>B 3</b>	Wł.	Wył.
Tryb niskiej temperatury <b>B 4</b>	Wł.	Moc 1000 W
Tryb wysokiej temperatury <b>B 5</b>	Wł.	Moc 1500 W
Tryb oscylacji <b>B 6</b>	Wł.	Moc 1500 W + oscylacja*

- \* = Produkt obraca się powoli nad podstawą, z boku na bok.
- 2. Obróć pokrętło termostatu **B 7**, aby ustawić pożądaną temperaturę w pomieszczeniu.
  - Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie wybrany poziom, wbudowany termostat automatycznie wyłączy produkt.
  - Gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie, wbudowany termostat automatycznie włączy produkt.
- A** Wyłącznik bezpieczeństwa automatycznie wyłączy produkt, gdy ten się przewróci. Przed ponownym użyciem produktu: Wyłącz produkt, odłącz wtyczkę z gniazdka i sprawdź ją pod kątem uszkodzeń.
- A** Nie używaj uszkodzonego lub wadliwego produktu – zwróć go celem naprawy lub wymiany.

## Wyłączanie produktu

1. Przelącz **B 1** do pozycji OFF **B 2**.
2. Odłącz **A 5** z gniazdka.
3. Pozostawić produkt do ostygnięcia.

## Czyszczenie produktu

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy wyłączyć produkt i odłączyć zasilanie.
2. Pozostawić produkt do ostygnięcia.
3. Zewnętrzną powierzchnię produktu czyść miękką, czystą i lekko wilgotną ściereczką.
4. Otwory w produkcie należy czyścić delikatną szczoteczką.
  - A** Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
  - A** Unikaj środków ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.

## Κεραμικός θερμαντήρας με ανεμιστήρα

HTFA16GY/HTFA17GY



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online χειρίδιο: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

### Προετοιμασμένη χρήση

Το Nedis HTFA16GY/HTFA17GY είναι ένας θερμοπομπός που επιτρέπει στο χρήστη να ελέγχει την περιβάλλουσα θερμοκρασία.

Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για χώρους με καλή μόνωση ή για βοηθητική χρήση.

Ο ενσωματωμένος θερμοστάτης υπολογίζει την θερμοκρασία δωματίου.

Επίσης, ο ενσωματωμένος θερμοστάτης απενεργοποιεί αυτόματα το προϊόν μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου.

Μόλις η θερμοκρασία του δωματίου μειωθεί κάτω από την επιθυμητή θερμοκρασία, ο προϊόν ενεργοποιείται αυτόματα.

Η κάτω πλευρά του θερμαντήρα διαθέτει έναν διακόπτη ασφαλείας ανατροπής.

Ο διακόπτης απενεργοποιείται αυτόματα σε περίπτωση πτώσης του προϊόντος.

Το Nedis HTFA16GY/HTFA17GY διαθέτει μια λειτουργία ταλάντωσης. Κατά την διάρκεια της λειτουργίας ταλάντωσης η βάση του προϊόντος περιστρέφεται αργά από πλευρά σε πλευρά.

Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Μακριά από παιδιά άνω των 3 ετών.

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο.

Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον για τυπικές οικιακές χρήσεις και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί από μη έμπειρους χρήστες για τυπική οικιακή χρήση, όπως: καταστήματα, γραφεία ή άλλο παρόμοιο εργασιακό περιβάλλον, φάρμες, από πελάτες ξενοδοχείων, motel και άλλους χώρους διαμονής και/ή σε ξενώνες με πρωινό.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

### Κύρια μέρη (εικόνα A)

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1 Έξοδος αέρα | 4 Είσοδος αέρα |
| 2 Βάση        | 5 Φις          |
| 3 Χειρολαβή   |                |

### Θθόνι ελέγχου (εικόνα B)

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 Διακόπτης για την επιλογή λειτουργίας | 5 Λειτουργία υψηλής θερμοκρασίας |
| 2 Θέση OFF                              | 6 Λειτουργία ταλάντωσης*         |
| 3 Λειτουργία ανεμιστήρα                 | 7 Διακόπτης θερμοστάτη           |
| 4 Λειτουργία χαμηλής θερμοκρασίας       |                                  |

\*Μόνο για το HTFA17GY

### Οδηγίες ασφαλείας

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Η κατάχρηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν η επιφάνεια του είναι κατεστραμμένη.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τρανήγματα.
- Να ελέγχετε πάντα ότι η τάση του προϊόντος αντιστοιχεί με την τάση δικτύου.
- Συνδέστε το καλώδιο μόνο σε μια πρίζα τοίχου. Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.
- Μην συνδέετε το προϊόν σε μία πρίζα ή ένα πολύπριζο μαζί με άλλα προϊόντα που καταναλώνουν πολλή ενέργεια.
- Μην συνδέετε το προϊόν σε πρίζα με ρεύμα κάτω από 10 Α.
- Το καλώδιο δεν πρέπει να κρέμεται από την άκρη του τραπέζιου ή του πάγκου ή να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα πριν από το σέρβις και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κάτω από μία πρίζα.
- Μην αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας από το καλώδιο. Να κρατάτε πάντα γερά την πρίζα και να τραβάτε.
- Μην χρησιμοποιείτε εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή συστήματα απομακρυσμένου ελέγχου για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν και ρυθμίστε τους διακόπτες στο μηδέν όταν δεν χρησιμοποιείται όπως και πριν από τον καθαρισμό.
- Μην καλύπτετε το προϊόν για να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Τοποθετήστε τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από υφάσματα, κουρτίνες, τέντες και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα τουλάχιστον 50 εκ από την είσοδο αέρα.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο από την έξοδο αέρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο, το προϊόν έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το θερμοπομπό στον άμεσο περιβάλλον χώρο όπως το μπάνιο, το ντους ή την πισίνα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα (μαζί με τα παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις που τα εμποδίζει να χρησιμοποιούν το προϊόν με ασφάλεια αν δεν παρακολουθούνται ή δεν έχουν δοθεί οδηγίες.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.
- Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.
- Αν το καλώδιο ισχύος είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το σέρβις ή παρόμοιο εξουσιοδοτημένο προσωπικό για την αποφυγή τραυματισμού.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.

### Ερμηνεία των συμβόλων ασφαλείας στο προϊόν

Σύμβολο	Περιγραφή
	Μην καλύπτετε το προϊόν για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.

**Πριν τη πρώτη χρήση**

1. Απομακρύνετε τη συσκευασία.
2. Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- A** Μην τοποθετείτε αντικείμενα τουλάχιστον 50 εκ από την είσοδο αέρα **A4**.
- A** Μην τοποθετείτε αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο από την έξοδο αέρα **A1**.
3. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A5** σε μια πρίζα.
- A** Μην συνδέετε το προϊόν σε μία πρίζα ή ένα πολύπριζο μαζί με άλλα προϊόντα που καταναλώνουν πολλή ενέργεια.
- A** Μην συνδέετε το προϊόν σε πρίζα με ρεύμα κάτω από 10 A.

**Χρήση του προϊόντος**

1. Τοποθετήστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας **B1** στην επιθυμητή λειτουργία:

Λειτουργία	Ανεμιστήρας	Θερμαντήρας
Θέση OFF <b>B2</b>	Απενεργοποίηση	Απενεργοποίηση
Λειτουργία ανεμιστήρα <b>B3</b>	On	Απενεργοποίηση
Λειτουργία χαμηλής θερμοκρασία <b>B4</b>	On	1000 W ισχύς
Λειτουργία υψηλής θερμοκρασίας <b>B5</b>	On	1500 W ισχύς
Λειτουργία ταλάντωση <b>B6</b>	On	1500 W ισχύς + ταλάντωση*

\* = Το προϊόν περιστρέφεται αργά πάνω από στη βάση από πλευρά σε πλευρά.

2. Περιστρέψτε το διακόπτη θερμοκρασίας **B7** για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου.
  - Μόλις η επιλεγόμενη θερμοκρασία δωματίου επιτευχθεί, ο ενσωματωμένος θερμοστάτης απενεργοποιεί αυτόματα το προϊόν.
  - Μόλις η θερμοκρασία δωματίου μειωθεί, ο ενσωματωμένος θερμοστάτης ξανά ενεργοποιεί αυτόματα το προϊόν.
- A** Ο διακόπτης ασφαλείας ανατροπής απενεργοποιεί αυτόματα το προϊόν σε περίπτωση πτώσης. Πριν ξανά χρησιμοποιήσετε το προϊόν: Απενεργοποιείτε το προϊόν, απουσνδέστε από την πρίζα και ελέγξτε για βλάβη.
- A** Μην χρησιμοποιείτε ένα φαρμαμένο ή ελαττωματικό προϊόν αλλά επιστρέψτε το για επιδιόρθωση ή αντικατάσταση.

**Διακόψτε την χρήση του προϊόντος**

1. Γυρίστε το **B1** στη θέση OFF **B2**.
2. Αποσυνδέστε το **A5** από την πρίζα.
3. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

**Καθαρισμός του προϊόντος**

1. Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, απενεργοποιείτε το προϊόν και αποσυνδέστε από το ρεύμα.
2. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
3. Καθαρίστε το εξωτερικό του προϊόντος με ένα μαλακό, καθαρό και ελαφρώς υγρό πανί.
4. Καθαρίστε τα ανοίγματα του προϊόντος με μια λεπτή βούρτσα.
- A** Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- A** Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια.

**Keramiký teplovzdušný ohrievač**

Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

**Úroveň použitia**

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY je ohrievač, ktorý umožňuje používateľovi regulovať okolitú teplotu.

Tento výrobok je vhodný len pre dostatočne izolované priestory alebo na občasné použitie.

Vstavané termostaty merajú teplotu v miestnosti.

A vstavaný termostat automaticky vypne výrobok, keď sa dosiahne požadovaná teplota v miestnosti.

Keď teplota v miestnosti klesne pod požadovanú hodnotu, výrobok sa znova automaticky zapne.

Spodná časť ohrievača je vybavená bezpečnostným vypínačom pri prevrátení.

Tento vypínač automaticky vypne výrobok, ak sa prevráti.

Nedis HTFA16GY/HTFA17GY je vybavený režimom výkyvu. Počas režimu výkyvu sa základňa výrobku pomaly otáča zo strany na stranu.

Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti do 3 rokov by mali byť mimo dosahu výrobku.

Výrobok je určený len na použitie vo vnútri.

Výrobok je určený na typické použitie v domácnostiach, môžu ho využívať aj bežní používatelia v prostrediach, ako sú: obchody, kancelárie a iné podobné pracovné prostredia, domy na farme, ako aj klienti v hoteloch, motelloch a ostatných obytných prostrediach a/alebo v ubytovacích zariadeniach s raňajkami.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

**Hlavné časti (obrázok A)**

- 1 Výfuk
- 2 Základňa
- 3 Rúčka
- 4 Prívod vzduchu
- 5 Napájacia zástrčka

**Ovládací panel (obrázok B)**

- 1 Otočný prepínač režimu
- 2 Poloha vypnutia OFF
- 3 Režim ventilátora
- 4 Režim nízkeho ohrevu
- 5 Režim vysokého ohrevu
- 6 Režim výkyvu\*
- 7 Otočný ovládač termostatu

\*Len pre HTFA17GY


**Bezpečnostné pokyny****A VAROVANIE**

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Nesprávne použitie výrobku môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbná. Poškodený alebo chýbný výrobok okamžite vymeňte.
- Nepoužívajte výrobok, ak je povrch prasknutý.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Vždy skontrolujte, či napätie výrobku zodpovedá sieťovému napätiu.



- Kábel zapájajte len do elektrickej zásuvky. Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Nepripájajte výrobok k elektrickej zásuvke v rámci jedného napájacieho obvodu spolu s inými výrobkami s vysokou spotrebou elektrickej energie.
- Nepripájajte výrobok k elektrickej zásuvke s prúdom menším ako 10 A.
- Dbajte na to, aby napájací kábel neprevišal cez okraj stola alebo pultu a aby sa nedotýkal horúcich povrchov.
- Nechávajte výrobok bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej zásuvke.
- Pred servisom a pri výmene dielcov odpojte výrobok od zdroja napájania.
- Výrobok nedávajte priamo pod elektrickú zásuvku.
- Výrobok neodpájajte zo zásuvky tahaním kábla. Vždy chyťte zástrčku a vytiahnite ju.
- Nepoužívajte externé časovače ani systémy diaľkového ovládania na zapínanie alebo vypínanie výrobku.
- Ak sa vyskytnú problémy, odpojte výrobok od zdroja napájania.
- Odpojte výrobok od elektrickej zásuvky a nastavte gombíky na nulu, keď sa výrobok nepoužíva a pred čistením.
- Nezakrývajte výrobok, aby nedošlo k jeho prehriatiu. Dodržujte vzdialenosť minimálne 1 meter od textilu, záclon, stanového materiálu a iných horľavých predmetov, aby sa znížilo riziko vzniku požiaru.
- Uchovávajte predmety vo vzdialenosti minimálne 50 cm od prívodu vzduchu.
- Uchovávajte predmety vo vzdialenosti minimálne 1 meter od vývodu vzduchu.
- Výrobok nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, je určený na použitie vo vnútornom prostredí.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy či bazéna.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Tento výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí), ktorým fyzické, zmyslové či duševné schopnosti alebo nedostatok skúseností a znalostí im zabráňujú používať výrobok bezpečne bez dozoru alebo poučenia.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nehrajú.
- Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.
- Ak dôjde k poškodeniu kábla, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrozeniu.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.

## Vysvetlenie bezpečnostných symbolov na výrobku

Ikona	Opis
	Nezakrývajte výrobok, aby nedošlo k prehriatiu výrobku.

### Pred prvým použitím

1. Odstráňte všetok baliaci materiál.
2. Výrobok položte na stabilný a rovný povrch.
  - A** Uchovávajte predmety vo vzdialenosti minimálne 50 cm od prívodu vzduchu **A4**.
  - A** Uchovávajte predmety vo vzdialenosti minimálne 1 meter od vývodu vzduchu **A1**.
3. Napájaciu zástrčku **A5** pripojte k elektrickej zásuvke.
  - A** Nepripájajte výrobok k elektrickej zásuvke v rámci jedného napájacieho obvodu spolu s inými výrobkami s vysokou

spotrebou elektrickej energie.

- A** Nepripájajte výrobok k elektrickej zásuvke s prúdom menším ako 10 A.

## Používanie výrobku

1. Otočný prepínač režimu **B1** prepnite do požadovaného režimu:

Režim	Ventilátor	Ohrievač
Poloha OFF vypnutia <b>B2</b>	Vypnuté	Vypnuté
Režim ventilátora <b>B3</b>	Zapnuté	Vypnuté
Režim nízkeho ohrevu <b>B4</b>	Zapnuté	Výkon 1 000 W
Režim vysokého ohrevu <b>B5</b>	Zapnuté	Výkon 1 500 W
Režim vykvyu <b>B6</b>	Zapnuté	Výkon 1 500 W + vykvyu*

\* = Výrobok sa pomaly otáča na základni zo strany na stranu.

2. Otočením otočného ovládača termostatu **B7** nastavte požadovanú teplotu v miestnosti.
  - Keď teplota v miestnosti dosiahne zvolenú úroveň, vstavaný termostat automaticky vypne výrobok.
  - Keď teplota v miestnosti klesne, vstavaný termostat automaticky znova zapne výrobok.

- A** Bezpečnostný vypínač pri prevrátení automaticky vypne výrobok, keď sa prevráti. Pred opätovným použitím výrobku: Vypnite výrobok, odpojte napájaciu zástrčku a skontrolujte poškodenie.

- A** Nepoužívajte poškodený alebo chybný výrobok, ale vráťte ho na opravu alebo výmenu.

## Prestaňte používať výrobok

1. Prepnite **B1** do polohy vypnutia OFF **B2**.
2. Odpojte **A5** od napájacej elektrickej zásuvky.
3. Nechajte výrobok vychladnúť.

## Čistenie výrobku

1. Pred čistením a údržbou výrobku vypnite a odpojte od napájania.
2. Nechajte výrobok vychladnúť.
3. Vonkajšie časti výrobku čistite mäkkou, čistou, mierne navlhčenou handričkou.
4. Vyčistite otvory výrobku jemnou kefkou.

- A** Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

- A** Vyhybajte sa brúsnyim materiálom, ktoré by mohli poškodiť povrch.

## CS Rychlý návod

## Keramiký ventilátorový ohrievač

HTFA16GY/HTFA17GY



Více informací najdete v rozšířené příručce online: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy) [ned.is/htfa17gy](http://ned.is/htfa17gy)

## Zamýšlené použitie

HTFA16GY/HTFA17GY značky Nedis je prímotopný konvektor, ktorý užívateľi umožňuje regulovať okolnú teplotu.

Tento výrobek je vhodný k použitiu pouze v dobre izolovaných prostorách nebo k příležitostnému použití.

Vestavěné termostaty měří pokojovou teplotu.

Termostat pak automaticky výrobek vypne ve chvíli, kdy je dosaženo požadované pokojové teploty.

Když pokojová teplota klesne pod požadovanou teplotu, výrobek se znovu automaticky zapne.



Spodní část přímotopu je vybavena bezpečnostním spínačem proti převrnutí.

Pokud dojde k převrnutí výrobku, spínač jej automaticky vypne. HTFA16GY/HTFA17GY značky Nedis nabízí režim natáčení. V režimu natáčení se základna výrobku pomalu natáčí ze strany na stranu. Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru. Udržujte výrobek mimo dosah dětí mladších 3 let.

Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorech. Výrobek je určen k použití v domácím prostředí nebo pro typické domácí úkoly, které mohou vykonávat i laické osoby, např. v obchodech, kancelářích a dalších podobných pracovních prostředích, na farmách, klienty v hotelech, motelech a dalších rezidenčních prostorech a/nebo v zařízeních poskytujících ubytování se snídaní.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

## Hlavní části (obrázek A)

- |                     |                |
|---------------------|----------------|
| 1 Vzduchový proudch | 4 Sání vzduchu |
| 2 Základna          | 5 Zástrčka     |
| 3 Držadlo           |                |

## Ovládací panel (obrázek B)

- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 1 Otočný volič režimu  | 5 Režim vysokého výkonu       |
| 2 Poloha OFF/vypnuto   | 6 Režim natáčení              |
| 3 Režim ventilátoru    | 7 Otočný regulátor termostatu |
| 4 Režim nízkého výkonu |                               |

\*Pouze u modelu HTFA17GY

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Nesprávné použití tohoto výrobku může vést k vážným poraněním.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je jeho povrch prasklý.
- Zabraňte pádu výrobku a chráňte jej před nárazy.
- Vždy se ujistěte, že napětí výrobku odpovídá napětí v síťové zásuvce.
- Kabel zapojujte vždy jen do stěnové zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nezapojte výrobek do zásuvky sdružené s dalšími výrobky, které mají vysoký odběr energie.
- Nezapojte výrobek do zásuvky s proudem nižším než 10 A.
- Napájecí kabel nenechte viset přes okraj stolu ani dotýkat se horkých povrchů.
- Pokud je výrobek připojen do zásuvky, nenechávejte jej bez dozoru.
- Před údržbou a výměnou součástí vždy odpojte výrobek od napájecího zdroje.
- Neumísťujte výrobek přímo pod zásuvku.
- Výrobek neodpojujte taháním za kabel. Vždy uchopte a vytáhněte zástrčku.
- K zapínání a vypínání výrobku nepoužívejte externí časovače ani systémy dálkového ovládní.
- Pokud se vyskytne problém, odpojte výrobek od zdroje napájení.

- Před čištěním a v době, kdy výrobek nepoužíváte, jej odpojte ze zásuvky a nastavte regulátor teploty na nulu.
- Výrobek nikdy nezakrývejte, zabráníte tak jeho přehřátí. Udržujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 1 m od textilií, záclon, stanových plachet a jiných hořlavých objektů, snížíte tím riziko vzniku požáru.
- Udržujte volný prostor ve vzdálenosti alespoň 50 cm od sání vzduchu.
- Udržujte volný prostor alespoň 1 m od vzduchového výstupu.
- Nepoužívejte výrobek ve venkovních prostorech, výrobek je navržen pro použití uvnitř.
- Nepoužívejte přímotop v těsné blízkosti vany, sprchy či lázněnu.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Tento výrobek nesmějí bez dozoru obsluhovat osoby (včetně dětí), jejichž snížené fyzické, smyslové či duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí by jim neumožnil používat výrobek bezpečně.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.
- Pokud je napájecí šňůra poškozená, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobná kvalifikovaná osoba. Jen tak se vyhnete souvisejícím rizikům.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.

## Vysvětlivky k bezpečnostním symbolům na výrobku

Ikona	Popis
	Výrobek nikdy nezakrývejte, zabráníte tak jeho přehřátí.

### Před prvním použitím

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Umístěte výrobek na stabilní a rovný povrch.
- VAROVÁNÍ** Udržujte volný prostor ve vzdálenosti alespoň 50 cm od sání vzduchu **A 4**.
- VAROVÁNÍ** Udržujte volný prostor ve vzdálenosti alespoň 1 m vzduchového výstupu **A 1**.
- Zapojte zástrčku **A 5** do zásuvky.
- VAROVÁNÍ** Nezapojte výrobek do zásuvky sdružené s dalšími výrobky, které mají vysoký odběr energie.
- VAROVÁNÍ** Nezapojte výrobek do zásuvky s proudem nižším než 10 A.

### Nezapojte výrobek

- Přepněte volič režimu **B 1** do požadovaného režimu:

Režim	Ventilátor	Topidlo
Poloha OFF/vypnuto <b>B 2</b>	Nesvítil	Nesvítil
Režim ventilátoru <b>B 3</b>	Zap.	Nesvítil
Režim nízkého výkonu <b>B 4</b>	Zap.	Výkon 1000 W
Režim vysokého výkonu <b>B 5</b>	Zap.	Výkon 1500 W
Režim natáčení <b>B 6</b>	Zap.	Výkon 1500 W + natáčení*

\* = výrobek se pomalu natáčí nad základnou ze strany na stranu.

- Otočný regulátor termostatu **B 7** nastavte požadovanou pokojovou teplotu.

- Jakkmile pokojová teplota dosáhne požadované úrovně, vestavěný termostat výrobek automaticky vypne.
- Když se pokojová teplota sníží, vestavěný termostat výrobek znovu zapne.

**A** Pokud dojde k převrnutí/pádu výrobku, ochranný spínač jej automaticky vypne. Než výrobek znovu použijete: Výrobek vypněte, odpojte ze zásuvky a zkontrolujte, zda není poškozený.

**A** Poškozený nebo vadný výrobek nepoužívejte, ale vraťte jej k opravě nebo výměně.

## Přestaňte výrobek používat

1. Přepněte **B 1** do polohy OFF/vypnuto **B 2**.
2. Odpojte **A 5** ze zásuvky.
3. Nechte výrobek vychladnout.

## Čištění výrobku

1. Před čištěním a údržbou výrobek vypněte a odpojte napájení.
2. Nechte výrobek vychladnout.
3. Vnější stranu výrobku čistěte měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.

4. Vyčistěte otvory na výrobku jemným kartáčkem.

**A** Neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin.

**A** Nepoužívejte abrazivní prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu.

## RO Ghid rapid de inițiere

### Aerothermă ceramică

HTFA16GY/HTFA17GY



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/htfa16gy](http://ned.is/htfa16gy)

### Utilizare preconizată

HTFA16GY/HTFA17GY Nedis este o aerothermă care permite utilizatorului să controleze temperatura ambientală.

Acest aparat este destinat exclusiv pentru funcționare în spații bine izolate sau utilizare ocazională.

Termostatele integrate măsoară temperatura camerei.

Iar termostatul integrat întrerupe automat aparatul când se ajunge la temperatura dorită în cameră.

Când temperatura camerei scade sub temperatura dorită, aparatul pornește din nou automat.

Baza aerothermei este echipată cu un buton de siguranță în caz de răsturnare.

Acesta întrerupe automat aparatul dacă acesta cade.

Aparatul HTFA16GY/HTFA17GY Nedis este echipat cu un mod de oscilare. Pe durata modului de oscilare, baza produsului se rotește încet dintr-o parte în alta.

Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de produs.

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.

Produsul este destinat utilizării în gospodării, pentru funcții gospodărești obișnuite și poate fi folosit de asemenea de către utilizatori care nu au nivel de expert pentru funcții gospodărești obișnuite, de exemplu: magazine, birouri sau alte medii de lucru similare, ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii de tip rezidențial și/sau în medii de tip cazare și mic dejun.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

## Piese principale (imagine A)

- |              |               |
|--------------|---------------|
| 1 Ieșire aer | 4 Admisie aer |
| 2 Bază       | 5 Ștecher     |
| 3 Mâner      |               |

## Panou de control (imagine B)

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1 Cadran mod           | 5 Mod încălzire intensă |
| 2 Poziție OFF          | 6 Mod oscilare*         |
| 3 Mod ventilator       | 7 Cadran termostat      |
| 4 Mod încălzire redusă |                         |

\*Doar pentru HTFA17GY

## Instrucțiuni de siguranță

### **A** AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Utilizarea eronată a acestui produs poate avea ca rezultat rănirea gravă.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu folosiți produsul în cazul în care suprafața sa este fisurată.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Verificați întotdeauna dacă tensiunea produsului corespunde cu tensiunea de la priză.
- Conectați cablul exclusiv la o priză de perete. Nu folosiți prelungitoare.
- Nu brânșați aparatul la o priză dintr-un bloc de alimentare cu alte aparate care consumă multă energie.
- Nu brânșați aparatul la o priză în care curentul are mai puțin de 10 A.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie și nici să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat când este conectat la priză electrică.
- Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de service și când înlocuiți piese.
- Nu amplasați produsul imediat sub o priză electrică.
- Nu trageți de cablu pentru a deconecta produsul de la priză. Apucați întotdeauna ștecherul și trageți de acesta.
- Nu folosiți temporizatoare externe sau sisteme externe de telecomandă pentru pornirea sau oprirea produsului.
- Deconectați produsul de la sursa electrică în cazul în care apar probleme.
- Deconectați produsul și setați cadranele la zero când nu îl utilizați și înainte de curățare.
- Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți produsul. Mențineți o distanță de cel puțin 1 metru de materiale textile, perdele, prelate și alte obiecte inflamabile, pentru a reduce riscul de incendiu.
- Mențineți orice obiect la minimum 50 de cm de admisia de aer.
- Mențineți orice obiect la minimum 1 metru de orificiul de evacuare a aerului.
- Nu folosiți produsul la exterior, produsul este destinat utilizării în spații închise.
- Nu utilizați această aerothermă în imediata apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Acest produs nu poate fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale sau cu lipsă de experiență și cunoștințe care le împiedică să utilizeze în siguranță produsul fără supraveghere sau instruire.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.

- Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.
- În cazul în care cablul electric este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificări similare, pentru evitarea situațiilor periculoase.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.

3. Curățați exteriorul produsului cu o lavetă moale, curată, ușor umezită.
4. Curățați orificiile aparatului cu o perie fină.
  - A** Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
  - A** Evitați folosirea substanțelor abrazive, care pot avaria suprafața.

## Explicația simbolurilor de siguranță de pe produs

Pictogramă	Descriere
	Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți produsul.

## Înainte de prima utilizare

1. Îndepărtați toate ambalajele.
2. Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană.
  - A** Mențineți orice obiect la minimum 50 de cm de admisia de aer **A4**.
  - A** Mențineți orice obiect la minimum 1 metru de orificiul de evacuare a aerului **A1**.
3. Branșați fișa de alimentare **A5** într-o priză electrică.
  - A** Nu branșați aparatul la o priză dintr-un bloc de alimentare cu alte aparate care consumă multă energie.
  - A** Nu branșați aparatul la o priză în care curentul are mai puțin de 10 A.

## Utilizarea produsului

1. Setează comutatorul de mod **B1** pe modul dorit:

Modul	Ventilator	Aerotermă
Poziție OFF <b>B2</b>	Oprit	Oprit
Mod ventilator <b>B3</b>	Pornit	Oprit
Mod încălzire redusă <b>B4</b>	Pornit	Putere 1000 W
Mod încălzire intensă <b>B5</b>	Pornit	Putere 1500 W
Mod oscilare <b>B6</b>	Pornit	Putere 1500 W + oscilare*

\* = Aparatul se rotește încet pe bază dintr-o parte în alta.

2. Rotiți cadranul termostat **B7** pentru a regla temperatura dorită a camerei.
  - Când temperatura camerei ajunge la nivelul setat, termostatul integrat oprește automat aparatul.
  - Când temperatura camerei scade, termostatul integrat pornește din nou automat aparatul.
- A** Butonul de siguranță în caz de răsturnare întrerupe automat aparatul dacă acesta cade. Înainte de a reutiliza aparatul: Întrerupeți aparatul, scoateți din priză și verificați dacă sunt defecțiuni.
- A** Nu folosiți un produs avariata sau defect, ci returnați-l pentru reparare sau înlocuire.

## Încetați utilizarea produsului

1. Comutați **B1** pe poziția OFF **B2**.
2. Debranșați **A5** de la priza electrică.
3. Lăsați produsul să se răcească.

## Curățarea produsului

1. Înainte de curățare și întreținere, opriți produsul și deconectați alimentarea.
2. Lăsați produsul să se răcească.

